

INSTRUCTION MANUAL

alpina®

(EN) Footwarmer

(DE) Fußwärmer

(FR) Chauffe-pieds

(NL) Voetenwarmer

(IT) Scaldapiedi

(ES) Calientapiés

(FI) Jalanlämmitin

(NO) Fotvarmer

(SV) Fotvärmare

(DA) Fodvarmer

(HR) Grijač za stopala

(PL) Podgrzewacz do stóp

(EL) Θερμοφόρα ποδιών

(SR) Toplo za noge



ITEM: 871125226632

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

CE



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(EN)	INSTRUCTION MANUAL	3
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	10
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	17
(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING.....	24
(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI.....	31
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES	38
(FI)	KÄYTTÖOHJE	45
(NO)	BRUKSANVISNING	52
(SV)	BRUKSANVISNING	59
(DA)	BRUGSANVISNING.....	66
(HR)	UPUTE ZA UPORABU	73
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	80
(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	87
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	95

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this appliance, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. If you give this appliance to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



IMPORTANT NOTES!

PLEASE STORE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!

1. Proper Use
2. Safety Information
3. Description of the Appliance and Controls
4. Switch-On Procedure
5. Setting a Temperature
6. Cleaning and Care
7. Storage and Periodic Inspection
8. Technical Information
9. Declaration of Conformity
10. Problem-Cause Troubleshooting

1. Proper Use

- This electrical warming appliance gently warms your feet. The treatment stimulates the circulation and, as a result, promotes the relaxation of tense muscles while also increasing your general well-being. Enjoy the cosy warmth.
- This appliance is intended exclusively for domestic use, not for commercial applications or for use in hospitals or medical offices.
- In order to be able to utilize all the benefits of your electric warming device, please thoroughly read these instructions and observe the notes on care and safety. You will then be able to enjoy this device for a long time.
- Please store these instructions for future use and in case you hand the appliance over to another person.



2. **Safety Information**

- **Danger**
This appliance uses supply voltage. Consequently, the same safety regulations as for any other electrical appliance apply.
- Only operate the appliance with the stated supply voltage.
- Inspect the appliance to make sure that all its components are in a faultless condition prior to each occasion when you switch the appliance on. In the event of a defect or malfunction, switch the appliance off immediately and disconnect the power plug from the power supply.
- Repairs must be performed exclusively by authorized customer service technicians. Never open up the appliance. The individual components of this appliance must not be disassembled, repaired or modified.
- Use the appliance only in dry rooms and with a dry body - never in the bathtub or shower, above filled sinks, in pools, saunas or outdoors.



- Never operate the appliance too close to other heat sources.
- Do not pull the power cable across sharp edges.
- Do not pull on the cable or the appliance to disconnect the power plug or move the appliance.
- Disconnect the power plug if the appliance is not in use.
- If you dispose of the appliance, cut off the cable to make it useless.



- Not to be used by very young children (0-3 years)
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.



- Ensure that children do not use the appliance as a toy.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are any such signs, or if the appliance has been misused, return it to the supplier without making any further use of it.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended for medical use hospitals.
- Do not use if wet.
- This appliance must not be used by persons who are insensitive to heat, or by other vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The appliance may be used by young children over the age of three, but only if the controls have been pre-set by a parent or guardian, or if the child has been adequately instructed in how to operate the controls safely.
- Disconnect the appliance from the power supply prior to cleaning it. During cleaning, ensure that no liquids come into contact with the switch or buttons. Also ensure that the appliance is used only in an absolutely dry condition.



- Do not insert any needles or pointy objects into the appliance.
- Return to the supplier if it has been misused
- Do not use by persons insensitive to heat and other vulnerable persons

Warnings

- If you suffer from an illness (e.g. varicose veins, thrombosis, etc.), consult a physician prior to using the appliance.
- Never use the appliance if you have an open wound, burn, hematoma, swelling or similar condition.
- Stop treatment if it feels uncomfortable to you. Heat-sensitive persons, in particular, should use the appliance with care, and stop the treatment in a timely manner.
- Never use the appliance on animals.
- Using this appliance at the maximum heat setting for a long period of time can lead to the user's skin being burned.
- If the appliance is to be used continuously for a long period of time, the controller must be set to the lowest position.
- Outdoor shoes must be removed before use.

Attention

- The appliance is not to be used if there are signs of damage.
- The appliance is not to be used on animals.

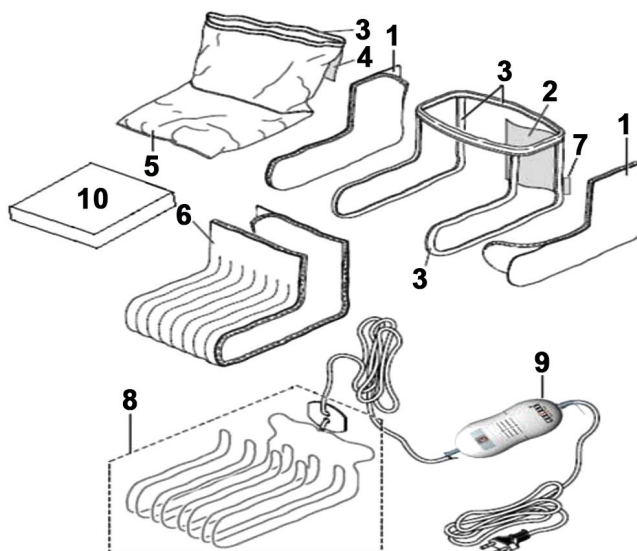
3. Description of the Appliance and Controls

Heating appliance with washable, removable lining

On/Off switch with thermostat

4. Switch-On Procedure

1. Part on each side
- 2/4/7 Appliance coupler
3. Opening side
5. Polyester inner cover
6. Main body
8. Heating-wire layout
9. Remote control
10. Sponge



Important

This heating appliance is equipped with an integrated thermostat, which regulates the temperature automatically and keeps the heat at a constant level. The temperature of the heating appliance will remain compliant with the maximum permissible temperature specified by the applicable IEC regulation regarding user safety. The appliance generates a mild heat that does not have any harmful effect.

5. Setting a Temperature

Use the thermostat to set the desired temperature. The heating appliance switches on automatically when the thermostat is set to a temperature. The corresponding LED light will also come on. If the thermostat is set to ‘OFF’, the foot warmer will turn off and the LED light will go out.

- 0 OFF
- 1 Low temperature
Please select the lowest temperature level if the appliance is to be operated for more than one hour.
- 2. Medium temperature
- 3. High temperature, for pre-heating; not suitable for long-term use.

6. Cleaning and Care Lining

The lining can be cleaned in the washing machine. Please take note of the information on the labels, and the laundry care symbols on the lining.

Machine or hand-wash at 30 °C	
Wash separately or with similar colours.	
Do not bleach	
No chemical dry-cleaning	
Let the foot warmer air-dry. Do not use laundry pins to hang the appliance up. This could damage the wires.	

Cover

- Never wash the interior part of the appliance.
- This electric heating appliance must never be cleaned in a washing machine or with chemical agents or at the dry- cleaners.
- This heating appliance must not be dried in a dryer.
- Never use the heating appliance while it is damp.
- The thermostat must not come into contact with water under any circumstances. Never hold this heating appliance under running water ,and do not submerge it in any liquid! Moisture could damage the thermostat.
- The cover should be cleaned without liquid, using a methodssuch as brushing or vacuum cleaning.

7. Storage and Periodic Inspection

- Do not bunch up the appliance. Fold the product carefully for storage.
- Store the appliance in a dry location when it is not in use.
- Let the appliance cool off prior to folding or rolling it up.
- Regularly inspect the appliance and its power cable for signs of possible wear or damage.
- Do not use chemical moth protection.
- Do not place any heavy objects on top of the appliance as these could damage the electrical wires.
- Please return the appliance to the place of purchase if there is any wear or a malfunction.

8. Technical Information

Model No: FW-001A

Dimensions: 30 x 30 x 23cm

Rated power: 100W

Rated voltage: 220-240V~ /50Hz



The appliance is equipped with double protective insulation and corresponds to protection class II

9. Declaration of Conformity

We herewith declare that the device is in compliance with the basic requirements and all other relevant regulations of applicable European directives.

10. Problem-Cause Troubleshooting

Problem	Cause	Troubleshoot
The appliance does not heat up.	The appliance is not connected to the power supply.	Insert the power plug into a power socket and switch the device on.
	The appliance is not switched on.	Switch on.
	The appliance is defective.	During the warranty period, return the appliance to your seller, who will assist you in obtaining a replacement.

WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, und zwar insbesondere die Sicherheitshinweise und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung mit.



WICHTIGE HINWEISE!

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

1. Ordnungsgemäße Verwendung
2. Sicherheitshinweise
3. Gerätebeschreibung und Bedienelemente
4. Einschaltvorgang
5. Einstellen einer Temperatur
6. Reinigung und Pflege
7. Lagerung und regelmäßige Inspektion
8. Technische Informationen
9. Konformitätserklärung
10. Problem-Ursachen-Fehlerbehebung

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses elektrische Wärmegerät wärmt sanft Ihre Füße. Die Behandlung regt die Durchblutung an und fördert dadurch die Lockerung verspannter Muskeln und steigert Ihr allgemeines Wohlbefinden. Genießen Sie die behagliche Wärme.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Nutzung oder den Einsatz in Krankenhäusern oder Arztpraxen.
- Um alle Vorteile Ihrer elektrischen Heizdecke nutzen zu können, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und beachten Sie die Hinweise zu Pflege und Sicherheit. Sie werden dann lange Zeit Freude an Ihrem Gerät haben.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung für die zukünftige Verwendung und für den Fall auf, dass Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben.



2. Sicherheitshinweise

- Gefahr
Dieses Gerät verwendet Netzspannung. Es gelten daher die gleichen Sicherheitsbestimmungen wie für jedes andere Elektrogerät auch.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der angegebenen Netzspannung.
- Überprüfen Sie vor jedem Einschalten, ob alle Bauteile des Gerätes in einwandfreiem Zustand sind. Bei einem Defekt oder einer Störung schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Kundendiensttechnikern durchgeführt werden. Öffnen Sie niemals das Gerät. Die einzelnen Komponenten dieses Gerätes dürfen nicht zerlegt, repariert oder verändert werden.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und mit trockenem Körper – niemals in der Badewanne oder Dusche, über gefüllten Waschbecken, in Schwimmbädern, Saunen oder im Freien.



- Betreiben Sie das Gerät nie zu nahe an anderen Wärmequellen.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät, um den Netzstecker zu trennen oder das Gerät zu bewegen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie das Kabel ab, um es unbrauchbar zu machen.



- Nicht zur Verwendung durch Kleinkinder (0–3 Jahre)
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Untersuchen Sie das Gerät häufig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen vorliegen oder das Gerät nicht korrekt verwendet wurde, bringen Sie es zum Händler zurück, ohne es weiter zu verwenden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller oder dessen Vertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen und anderen Personen verwendet werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzungen zu reagieren.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht verwenden, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Das Gerät darf von Kleinkindern ab drei Jahren nur dann benutzt werden, wenn die Bedienelemente durch einen Elternteil oder Erziehungsberechtigten voreingestellt wurden oder wenn das Kind ausreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Flüssigkeiten mit den Schaltern bzw. Tasten in Berührung kommen. Achten Sie außerdem darauf, dass das Gerät nur in absolut trockenem Zustand genutzt wird.



- Führen Sie keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Gerät ein.
- Wenn das Gerät nicht korrekt verwendet wurde, bringen Sie es zum Lieferanten zurück.
- Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen und anderen gefährdeten Personen verwendet werden.

Warnungen

- Sollten Sie an einer Erkrankung (z. B. Krampfadern, Thrombose etc.) leiden, konsultieren Sie vor der Anwendung des Gerätes Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie eine offene Wunde, eine Verbrennung, ein Hämatom, eine Schwellung oder ähnliches haben.
- Beenden Sie die Anwendung, wenn sie sich für Sie unbequem oder unangenehm anfühlt. Besonders wärmeempfindliche Personen sollten das Gerät vorsichtig nutzen und die Behandlung rechtzeitig beenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei Tieren.
- Die Verwendung dieses Geräts über einen längeren Zeitraum auf der maximalen Hitzeeinstellung kann zu Hautverbrennungen beim Benutzer führen.
- Bei kontinuierlicher Verwendung des Geräts über einen längeren Zeitraum muss der Regler auf die niedrigste Stufe gestellt werden.
- Straßenschuhe müssen vor der Verwendung ausgezogen werden.

Achtung

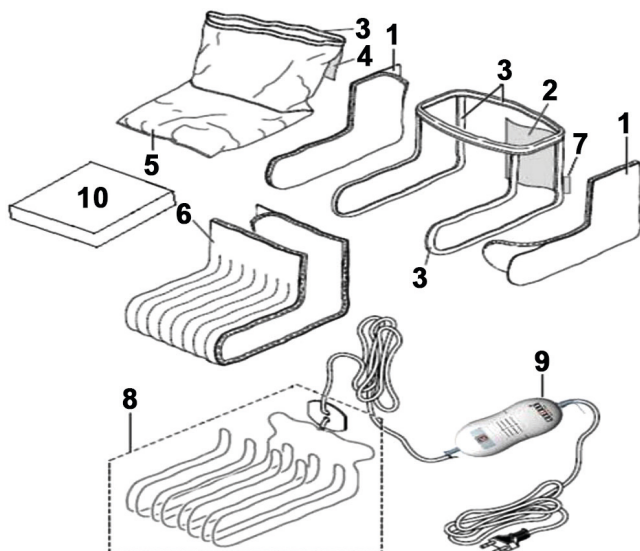
- Bei erkennbaren Beschädigungen darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht bei Tieren verwendet werden.

3. Gerätebeschreibung und Bedienelemente

Heizgerät mit waschbarem, herausnehmbarem Innenfutter
Ein-/Aus-Schalter mit Thermostat

4. Einschaltvorgang

1. Teil auf jeder Seite
- 2/4/7 Gerätestecker
3. Öffnungsseite
5. Innenbezug aus Polyester
6. Hauptteil
8. Heizdraht-Layout
9. Fernbedienung
10. Schwamm



Wichtig

Dieses Heizgerät ist mit einem integrierten Thermostat ausgestattet, das die Temperatur automatisch regelt und die Wärme auf einem konstanten Niveau hält. Die Temperatur des Heizgerätes entspricht der maximal zulässigen Temperatur, die in der geltenden IEC-Vorschrift zur Benutzersicherheit angegeben ist. Das Gerät erzeugt eine milde Wärme, die keine schädliche Wirkung hat.

5. Einstellen einer Temperatur

Stellen Sie mit dem Thermostat die gewünschte Temperatur ein. Das Heizgerät schaltet sich automatisch ein, wenn am Thermostat eine Temperatur eingestellt ist. Außerdem leuchtet die entsprechende LED-Leuchte auf. Wenn der Thermostat auf „AUS“ eingestellt ist, schaltet sich der Fußwärmer aus und die LED-Leuchte erlischt.

0 AUS

1 Niedrige Temperatur

Bitte wählen Sie die niedrigste Temperaturstufe, wenn das Gerät länger als eine Stunde betrieben werden soll.

2 Mittlere Temperatur

3 Hohe Temperatur, zum Vorwärmen, nicht für den Dauergebrauch geeignet.

6. Reinigung und Pflege des Futters

Das Innenfutter kann in der Waschmaschine gereinigt werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf den Etiketten und die Wäschepflegesymbole auf dem Futter.

Maschinen- oder Handwäsche bei 30 °C	
Separat oder mit ähnlichen Farben waschen.	
Nicht bleichen	
Keine chemische Reinigung	
Lassen Sie den Fußwärmer an der Luft trocknen. Hängen Sie das Gerät nicht mit Wäscheklammern auf. Dadurch können die Drähte beschädigt werden.	

Abdeckung

- Waschen Sie niemals die Innenteile des Geräts.
- Dieses elektrische Heizgerät darf niemals in der Waschmaschine oder mit chemischen Mitteln oder in der chemischen Reinigung gereinigt werden.
- Dieses Heizgerät darf nicht im Trockner getrocknet werden.
- Betreiben Sie das Heizgerät niemals im feuchten Zustand.
- Der Thermostat darf auf keinen Fall mit Wasser in Berührung kommen. Halten Sie das Heizgerät niemals unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten! Feuchtigkeit könnte den Thermostat beschädigen.
- Die Reinigung der Abdeckung sollte ohne Flüssigkeiten erfolgen, beispielsweise durch Bürsten oder Absaugen.

7. Lagerung und periodische Inspektion

- Knüllen Sie das Gerät nicht zusammen. Falten Sie das Produkt zur Lagerung sorgfältig.
- Lagern Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zusammenfalten oder zusammenrollen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen möglicher Abnutzung oder Beschädigung.
- Verwenden Sie keine chemischen Mottenschutzmittel.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, da diese die elektrischen Leitungen beschädigen könnten.
- Bei Verschleiß oder Funktionsstörungen geben Sie das Gerät bitte dort zurück, wo Sie es gekauft haben.

8. Technische Informationen

Modell-Nr.: FW-001A

Abmessungen: 30 x 30 x 23cm

Nennleistung: 100 W

Nennspannung: 220-240V~ /50Hz



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht der Schutzklasse II

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und allen anderen relevanten Bestimmungen der geltenden europäischen Richtlinien befindet.

10. Problem-Ursachen-Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät heizt nicht.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Einschalten.
	Das Gerät ist defekt.	Bringen Sie das Gerät während der Garantielaufzeit zum Händler zurück; dieser wird Ihnen bei der Beschaffung eines Ersatzgeräts helfen.

IMPORTANT : À CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE !

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil, en particulier les consignes de sécurité et conservez le manuel d'instructions pour une utilisation ultérieure. Si vous donnez cet appareil à une autre personne, il est indispensable que vous lui transmettiez également ce mode d'emploi.



REMARQUES IMPORTANTES !

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE !

1. Utilisation appropriée
2. Informations de sécurité
3. Description de l'appareil et des commandes
4. Procédure de mise en marche
5. Réglage d'une température
6. Nettoyage et entretien
7. Stockage et inspection périodique
8. Informations techniques
9. Déclaration de conformité
10. Dépannage : problème-cause

1. Utilisation appropriée

- Cet appareil chauffant électrique réchauffe vos pieds en douceur. Le traitement stimule la circulation et favorise ainsi la relaxation des muscles tendus tout en augmentant votre bien-être général. Profitez de la chaleur douillette.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique, et non à des applications commerciales ou à une utilisation dans des hôpitaux ou des cabinets médicaux.
- Afin de pouvoir bénéficier de tous les avantages de votre appareil de chauffage électrique, veuillez lire attentivement ces instructions et respecter les consignes d'entretien et de sécurité. Ainsi, vous pourrez profiter de cet appareil pendant longtemps.
- Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure et en cas de remise de l'appareil à une autre personne.



2. Informations de sécurité

- **Danger**
Cet appareil utilise une tension d'alimentation. Par conséquent, les mêmes règles de sécurité que pour les autres appareils électriques s'appliquent.
- Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec la tension d'alimentation indiquée.
- Inspectez l'appareil pour vous assurer que tous ses composants sont en parfait état avant chaque mise en marche de l'appareil. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des techniciens agréés du service clientèle. N'ouvrez jamais l'appareil. Les composants individuels de cet appareil ne doivent pas être démontés, réparés ou modifiés.
- N'utilisez l'appareil que dans des pièces sèches et avec un corps sec - jamais dans la baignoire ou la douche, au-dessus d'éviers remplis, dans des piscines, des saunas ou à l'extérieur.



- N'utilisez jamais l'appareil trop près d'autres sources de chaleur.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil pour débrancher la fiche d'alimentation ou déplacer l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé.
- Si vous jetez l'appareil, coupez le câble pour le rendre inutilisable.



- Ne pas utiliser chez les très jeunes enfants (0-3 ans)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'appareil comme un jouet.
- Vérifiez fréquemment que l'appareil ne présente aucun signe d'usure ou de dommage. Si de tels signes apparaissent ou si l'appareil a été mal utilisé, renvoyez-le au fournisseur sans l'utiliser davantage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de son service après-vente ou des personnes aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage médical en milieu hospitalier.
- Ne l'utilisez pas s'il est mouillé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par d'autres personnes vulnérables incapables de réagir à une surchauffe.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à une surchauffe.
- L'appareil ne peut être utilisé par de jeunes enfants de plus de trois ans qu'à condition que les commandes soient réglées au préalable par un parent ou un tuteur, ou que l'enfant reçoive des instructions appropriées pour utiliser les commandes en toute sécurité.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer. Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'interrupteur ou les boutons. Assurez-vous également que l'appareil est utilisé uniquement dans un état absolument sec.



- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.
- Si l'appareil a fait l'objet d'une mauvaise utilisation, renvoyez-le au fournisseur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou vulnérables

Avertissements

- Si vous souffrez d'une maladie (par ex. varices, thrombose, etc.), consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez une plaie ouverte, une brûlure, un hématome, un gonflement ou une affection similaire.
- Arrêtez le traitement si vous ne vous sentez pas à l'aise. Les personnes sensibles à la chaleur, en particulier, doivent utiliser l'appareil avec précaution et arrêter le traitement à temps.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des animaux.
- Une utilisation prolongée de cet appareil à température maximale peut provoquer des brûlures cutanées.
- Si l'appareil doit être utilisé en continu pendant une longue durée, le contrôleur doit être réglé sur la position la plus basse.
- Les chaussures d'extérieur doivent être retirées avant utilisation.

Attention

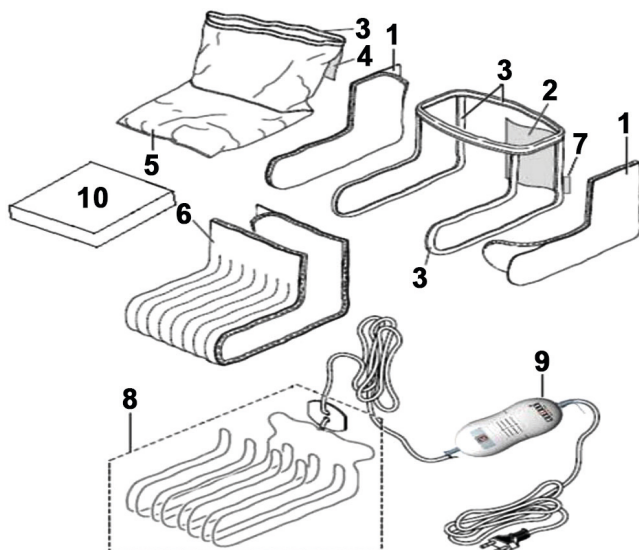
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur les animaux.

3. Description de l'appareil et des commandes

Appareil de chauffage à doublure amovible lavable
Interrupteur marche/arrêt avec thermostat

4. Procédure de mise en marche

1. Pièce latérale (de chaque côté)
- 2/4/7 Pièce de raccordement de l'appareil
3. Côté ouverture
5. Housse intérieure en polyester
6. Corps principal
8. Disposition du fil chauffant
9. Télécommande
10. Éponge



Important

Cet appareil de chauffage est équipé d'un thermostat intégré qui régule automatiquement la température et maintient la chaleur à un niveau constant. La température de l'appareil de chauffage restera conforme à la température maximale admissible spécifiée par la réglementation IEC applicable concernant la sécurité de l'utilisateur. L'appareil génère une chaleur douce qui n'a aucun effet nocif.

5. Réglage d'une température

Utilisez le thermostat pour régler la température souhaitée. L'appareil de chauffage s'allume automatiquement lorsque vous réglez le thermostat à une certaine température. Le voyant LED correspondant s'allumera également. Si le thermostat est réglé sur « OFF », le chauffe-pieds s'éteindra et le voyant LED s'éteindra.

0 DÉSACTIVÉ

1 Basse température

Pour utiliser l'appareil pendant plus d'une heure, veuillez sélectionner le niveau de température le plus bas.

2. Température moyenne

3. Haute température, pour le préchauffage ; ne convient pas à une utilisation à long terme.

6. Nettoyage et entretien de la doublure

La doublure peut être lavée au lave-linge. Veuillez prendre note des informations figurant sur les étiquettes et des symboles d'entretien du linge sur la doublure.

Lavage en machine ou à la main à 30 °C	
Laver séparément ou avec des couleurs similaires.	
Ne pas javelliser	
Pas de nettoyage chimique à sec	
Laissez le chauffe-pieds sécher à l'air libre. N'utilisez pas d'épingles à linge pour le suspendre. Cela pourrait endommager les fils.	

Housse

- Ne jamais laver l'intérieur de l'appareil.
- Cet appareil de chauffage électrique ne doit jamais être nettoyé en machine à laver, ni avec des agents chimiques, ni au pressing.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être séché au sèche-linge.
- N'utilisez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est humide.
- Le thermostat ne doit en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Ne jamais maintenir cet appareil de chauffage sous l'eau courante et ne pas le plonger dans un liquide ! L'humidité pourrait endommager le thermostat.
- La housse doit être nettoyée sans utiliser de liquide, par exemple, à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.

7. Stockage et inspection périodique

- Ne stockez pas l'appareil en l'entassant. Pliez soigneusement le produit pour le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le plier ou de l'enrouler.
- Inspectez régulièrement l'appareil et son câble d'alimentation pour détecter tout signe d'usure ou de dommage éventuel.
- N'utilisez pas de protection chimique contre les mites.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil car ils pourraient endommager les câbles électriques.
- Veuillez retourner l'appareil au lieu d'achat en cas d'usure ou de dysfonctionnement.

8. Informations techniques

N° de modèle : FW-001A

Dimensions : 30 x 30 x 23 cm

Puissance nominale : 100 W

Tension nominale : 220-240 V~ / 50 Hz



L'appareil présente une double isolation de protection qui correspond à une protection de classe II

9. Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences de base et à toutes les autres réglementations pertinentes des directives européennes applicables.

10. Dépannage : problème-cause

Problème	Cause	Dépannage
L'appareil ne chauffe pas.	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation électrique.	Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant et allumez l'appareil.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumer.
	L'appareil est défectueux.	Pendant la période de garantie, retournez l'appareil à votre vendeur, qui vous aidera à obtenir un remplacement.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER USO FUTURO!

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza, e conservare il manuale per un utilizzo futuro. Se si cede questo apparecchio a un'altra persona, è fondamentale consegnare anche queste istruzioni per l'uso.



NOTE IMPORTANTI!

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

1. Utilizzo corretto
2. Informazioni sulla sicurezza
3. Descrizione dell'apparecchio e dei comandi
4. Procedura di accensione
5. Impostazione della temperatura
6. Pulizia e manutenzione
7. Conservazione e ispezione periodica
8. Informazioni tecniche
9. Dichiarazione di conformità
10. Risoluzione dei problemi - Identificazione della causa

1. Uso corretto

- Questo apparecchio elettrico riscalda delicatamente i tuoi piedi. Il trattamento stimola la circolazione e, di conseguenza, favorisce il rilassamento dei muscoli tesi, aumentando al contempo il benessere generale. Godetevi il piacevole tepore.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non ad applicazioni commerciali o all'uso in ospedali o ambulatori medici.
- Per poter sfruttare tutti i vantaggi della coperta elettrica, leggere attentamente queste istruzioni e osservare le avvertenze sulla manutenzione e la sicurezza al fine di garantirne una lunga durata.
- Conservare le presenti istruzioni per un utilizzo futuro e nel caso in cui si ceda l'apparecchio a un'altra persona.



2. Informazioni sulla sicurezza

- Pericolo
Questo apparecchio funziona a corrente. Di conseguenza, valgono le stesse norme di sicurezza valide per qualsiasi altro apparecchio elettrico.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la tensione di alimentazione indicata.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, ispezionarlo per accertarsi che tutti i suoi componenti siano in perfette condizioni. In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici di centri assistenza autorizzati. Non aprire mai l'apparecchio. I singoli componenti di questo apparecchio non devono essere smontati, riparati o modificati.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti e con il corpo asciutto, mai nella vasca da bagno o nella doccia, sopra lavandini pieni, in piscine, saune o all'aperto.



- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di altre fonti di calore.
- Proteggere il cavo da spigoli vivi.
- Non tirare il cavo o l'apparecchio per scollegare la spina di alimentazione o per spostare l'apparecchio.
- Scollegare la spina di alimentazione quando non si usa l'apparecchio.
- Se si smaltisce l'apparecchio, tagliare il cavo per renderlo inutilizzabile.



- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini molto piccoli (0-3 anni)
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



- Assicurarsi che i bambini non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Verificare spesso che il dispositivo non presenti segni di usura o danneggiamento. Se sono presenti segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, restituirlo al fornitore e non continuare a utilizzarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da altre persone qualificate per evitare rischi.
- L'apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- Non utilizzare se bagnato.
- Questo dispositivo non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili che sono incapaci di reagire al surriscaldamento.
- I bambini di età inferiore a tre anni non devono utilizzare questo dispositivo poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai tre anni, ma solo se i comandi sono stati preimpostati da un genitore o tutore, oppure se il bambino è stato adeguatamente istruito su come utilizzare i comandi in modo sicuro.
- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante la pulizia, assicurarsi che nessun liquido entri in contatto con l'interruttore o i pulsanti. Assicurarsi inoltre che l'apparecchio venga utilizzato solo in condizioni di assoluta asciuttezza.



- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nell'apparecchio.
- Restituire l'apparecchio al fornitore se è stato usato impropriamente
- Non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e altre persone vulnerabili

Avvertenze

- Consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo se si soffre di una patologia (ad esempio vene varicose, trombosi, ecc.)
- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di ferite aperte, ustioni, ematomi, gonfiori o condizioni simili.
- Smettere di utilizzare l'apparecchio se si avvertono disagi. In particolare, le persone sensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con cautela e interrompere tempestivamente il trattamento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sugli animali.
- L'utilizzo prolungato dell'apparecchio alla massima temperatura può provocare ustioni alla pelle dell'utente.
- Se l'apparecchio deve essere utilizzato ininterrottamente per un lungo periodo di tempo, il controller deve essere impostato sulla posizione più bassa.
- Prima dell'uso è necessario togliersi le scarpe.

Attenzione

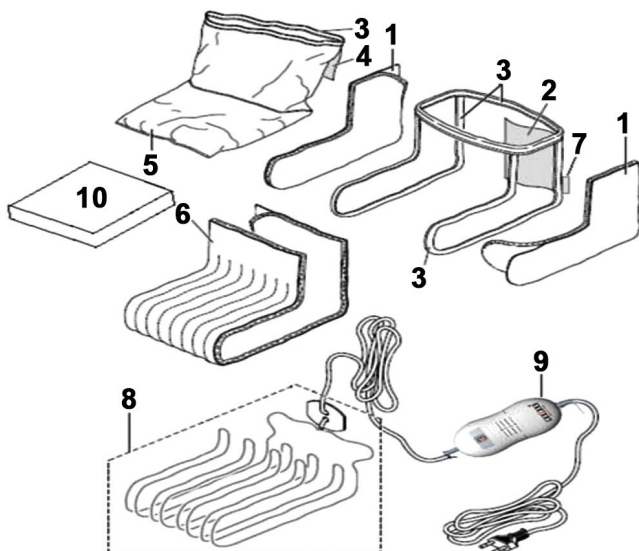
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se presenta segni di danneggiamento.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato sugli animali.

3. Descrizione dell'apparecchio e dei comandi

Apparecchio di riscaldamento con rivestimento lavabile e sfoderabile
Interruttore On/Off con termostato

4. Procedura di accensione

1. Parte su ciascun lato
- 2/4/7 Accoppiatore
apparecchio
3. Apertura laterale
5. Rivestimento interno
in poliester
6. Corpo principale
8. Disposizione del filo
riscaldante
9. Telecomando
10. Spugna



Importante

Questo apparecchio di riscaldamento è dotato di un termostato integrato che regola automaticamente la temperatura e mantiene il calore a un livello costante. La temperatura dell'apparecchio di riscaldamento rimarrà conforme alla temperatura massima consentita specificata dalla normativa IEC applicabile in materia di sicurezza dell'utente. L'apparecchio genera un calore delicato che non ha effetti nocivi.

5. Impostazione della temperatura

Utilizzare il termostato per impostare la temperatura desiderata. L'apparecchio si accende automaticamente quando il termostato è impostato su una certa temperatura. Si accenderà anche la spia LED corrispondente. Se il termostato è impostato su "OFF", lo scaldapiedi e la luce LED si spegneranno.

0 SPENTO

1 Bassa temperatura

Se si prevede di utilizzare l'apparecchio per più di un'ora, selezionare il livello di temperatura più basso.

2. Temperatura media

3. Temperatura elevata, per il preriscaldamento; non adatto per un uso prolungato.

6. Pulizia e cura della fodera

La fodera può essere lavata in lavatrice. Si prega di prestare attenzione alle informazioni riportate sulle etichette e ai simboli di lavaggio riportati sulla fodera.

Lavare a mano o in lavatrice a 30°C	
Lavare separatamente o con colori simili.	
Non usare la candeggina	
Non lavare a secco	
Lasciare asciugare lo scaldapiedi all'aria. Non utilizzare spille da bucato per appendere l'apparecchio per evitare di danneggiare i cavi interni.	

Copertura

- Non lavare mai la parte interna dell'apparecchio.
- Questo apparecchio elettrico per il riscaldamento non deve mai essere pulito in lavatrice, con agenti chimici o in lavanderia a secco.
- Questo apparecchio di riscaldamento non deve essere asciugato nell'asciugatrice.
- Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento quando è umido.
- Il termostato non deve mai entrare in contatto con l'acqua. Non lasciare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente e non immergerlo in alcun liquido. L'umidità potrebbe danneggiare il termostato.
- La copertura deve essere pulita senza liquidi, utilizzando metodi quali spazzolatura o aspirapolvere.

7. Conservazione e ispezione periodica

- Non accartocciare l'apparecchio. Piegare delicatamente il prodotto prima di riporlo.
- Quando non è in uso, riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di piegarlo o arrotolarlo.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione per individuare eventuali segni di usura o danni.
- Non utilizzare sostanze chimiche antitarma.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio, poiché potrebbero danneggiare i cavi elettrici.
- In caso di usura o malfunzionamento, restituire l'apparecchio al punto vendita.

8. Informazioni tecniche

Modello n.: FW-001A

Dimensioni: 30 x 30 x 23 cm

Potenza nominale: 100 W

Tensione nominale: 220-240V~ /50Hz



L'apparecchio è dotato di doppio isolamento protettivo e corrisponde alla classe di protezione II

9. Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e a tutte le altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili.

10. Risoluzione dei problemi - Identificazione della causa

Problema	Causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non si riscalda.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Inserire la spina nella presa di corrente e accendere il dispositivo.
	L'apparecchio è spento.	Accenderlo.
	L'apparecchio è difettoso.	Durante il periodo di garanzia, riportare l'apparecchio al venditore, per richiederne la sostituzione.

BELANGRIJK: BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken, met name de veiligheidsinstructies. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, is het belangrijk dat u ook deze gebruiksaanwijzing doorgeeft.



BELANGRIJKE INFORMATIE!

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

1. Juist gebruik
2. Veiligheidsinformatie
3. Beschrijving van het apparaat en bedieningselementen
4. Inschakelprocedure
5. Een temperatuur instellen
6. Verzorging en reiniging
7. Opslag en periodieke inspectie
8. Technische informatie
9. Conformiteitsverklaring
10. Probleem/Oorzaak Problemen oplossen

1. Juist gebruik

- Dit elektrische verwarmingsapparaat verwarmt uw voeten op een zachte manier. De behandeling stimuleert de bloedsomloop en zorgt er zo voor dat gespannen spieren zich ontspannen en uw algemene welzijn toeneemt. Geniet van de behaaglijke warmte.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen of voor gebruik in ziekenhuizen of medische praktijken.
- Om alle voordelen van de elektrische warmtedeken te kunnen benutten, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en de opmerkingen over onderhoud en veiligheid in acht te nemen. Op die manier kunt u het apparaat lang blijven gebruiken.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en voor het geval u het apparaat aan iemand anders overdraagt.



2. Veiligheidsinformatie

- **Gevaar**
Dit apparaat maakt gebruik van voedingsspanning. Daarom gelden dezelfde veiligheidsvoorschriften als voor elk ander elektrisch apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen met de aangegeven voedingsspanning.
- Inspecteer het apparaat om er zeker van te zijn dat alle onderdelen in perfecte staat zijn voordat u het apparaat inschakelt. Bij een defect of storing dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde monteurs van de klantenservice. Maak het apparaat nooit open. De afzonderlijke onderdelen van dit apparaat mogen niet worden gedemonteerd, gerepareerd of gewijzigd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes en met een droog lichaam. Gebruik het nooit in bad of onder de douche, boven gevulde wasbakken, in zwembaden, sauna's of buiten.



- Gebruik het apparaat nooit te dicht bij andere warmtebronnen.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Trek niet aan de kabel of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te halen of het apparaat te verplaatsen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Als u het apparaat weggooit, knip dan de kabel door, zodat het apparaat niet meer bruikbaar is.



- Mag niet gebruikt worden door zeer jonge kinderen (0-3 jaar)
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.



- Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Controleer het apparaat regelmatig op slijtage of beschadigingen. Indien u dergelijke tekenen constateert of indien het apparaat verkeerd is gebruikt, dient u het terug te sturen naar de leverancier zonder het verder te gebruiken.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet u het snoer laten vervangen door de fabrikant, de serviceagent van de fabrikant of door een gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Gebruik het apparaat niet als het nat is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of door andere kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet op oververhitting reageren.
- Het apparaat mag gebruikt worden door jonge kinderen ouder dan drie jaar, maar alleen als de bediening vooraf is ingesteld door een ouder of voogd, of als het kind voldoende is geïnstrueerd in het veilig bedienen van de bediening.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen vloeistoffen in contact komen met de schakelaar of knoppen. Zorg er ook voor dat het apparaat alleen in absoluut droge toestand wordt gebruikt.



- Steek geen naalden of puntige voorwerpen in het apparaat.
- Retourneer het product naar de leverancier als het verkeerd is gebruikt
- Niet gebruiken door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere kwetsbare personen

Waarschuwingen

- Als u aan een ziekte lijdt (bijvoorbeeld spataderen, trombose, enz.), raadpleeg dan een arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit als u een open wond, brandwond, hematoom, zwelling of een vergelijkbare aandoening heeft.
- Stop de behandelingen als het oncomfortabel voelt. Vooral personen die gevoelig zijn voor hitte, dienen het apparaat met voorzichtigheid te gebruiken en de behandeling tijdig te stoppen.
- Gebruik het apparaat nooit op dieren.
- Bij langdurig gebruik van dit apparaat op de maximale warmtestand kan de huid van de gebruiker verbranden.
- Als het apparaat gedurende een langere periode continu wordt gebruikt, moet de regelaar op de laagste stand worden gezet.
- Buitenschoenen dienen voor gebruik te worden uitgetrokken.

LET OP!

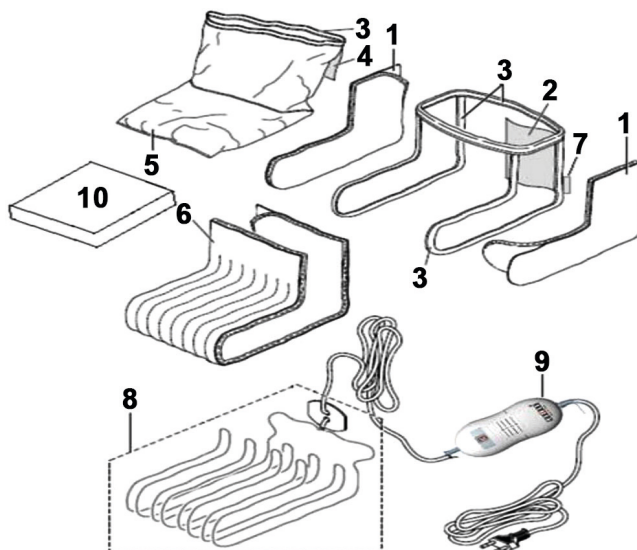
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als er tekenen van schade zijn.
- Het apparaat mag niet op dieren worden gebruikt.

3. Beschrijving van het apparaat en bediening

Verwarmingstoestel met wasbare, afneembare bekleding
Aan/uit-schakelaar met thermostaat

4. Inschakelprocedure

1. Deel aan elke kant
- 2/4/7 Apparaatkoppeling
3. Openingszijde
5. Polyester binnenhoes
6. Hoofdeenheid
8. Lay-out verwarmingsdraden
9. Afstandsbediening
10. Spons



Belangrijk

Dit verwarmingstoestel is voorzien van een geïntegreerde thermostaat, die de temperatuur automatisch regelt en de warmte op een constant niveau houdt. De temperatuur van het verwarmingstoestel blijft voldoen aan de maximaal toegestane temperatuur die is vastgelegd in de toepasselijke IEC-regelgeving met betrekking tot de veiligheid van de gebruiker. Het apparaat genereert een milde warmte die geen schadelijke effecten heeft.

5. Een temperatuur instellen

Gebruik de thermostaat om de gewenste temperatuur in te stellen. Het verwarmingstoestel schakelt automatisch in wanneer de thermostaat op een bepaalde temperatuur is ingesteld. Het bijbehorende LED-lampje gaat ook branden. Als de thermostaat op 'UIT' staat, wordt de voetenwarmer uitgeschakeld en gaat het LED-lampje uit.

0 UIT

1 Lage temperatuur

Kies het laagste temperatuurniveau als het apparaat langer dan een uur gebruikt moet worden.

2. Medium temperatuur

3. Hoge temperatuur, voor voorverwarmen; niet geschikt voor langdurig gebruik.

6. Reiniging en onderhoud van de bekleding

De bekleding kan in de wasmachine worden gereinigd. Let op de informatie op de etiketten en de wasvoorschriften op de voering.

Wassen in de machine of handwas op 30 °C	
Apart of met gelijke kleuren wassen.	
Niet bleken	
Niet chemisch reinigen	
Laat de voetenwarmer aan de lucht drogen. Gebruik geen wasknijpers om het product op te hangen. Dit kan de draden beschadigen.	

Hoes

- Was nooit de binnenkant van het apparaat.
- Dit elektrische verwarmingsapparaat mag nooit in de wasmachine, met chemische middelen of bij de stomerij gereinigd worden.
- Dit verwarmingsapparaat mag niet in een droger worden gedroogd.
- Gebruik het verwarmingsapparaat nooit als het vochtig is.
- De thermostaat mag in geen geval in contact komen met water. Houd dit verwarmingsapparaat nooit onder stromend water en dompel het nooit onder in een vloeistof! Vocht kan de thermostaat beschadigen.
- De hoes moet zonder vloeistof worden gereinigd met een methode zoals borstelen of stofzuigen.

7. Opslag en periodieke inspectie

- Het product niet in elkaar wikkelen. Vouw het product zorgvuldig op voor opslag.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats wanneer u het niet gebruikt.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opvouwt of oprolt.
- Controleer het apparaat en het netsnoer regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik geen chemisch middel tegen motten.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat, omdat hierdoor de elektrische bedrading beschadigd kan raken.
- Breng het apparaat terug naar de winkel waar u het hebt gekocht als er sprake is van slijtage of een defect.

8. Technische informatie

Modelnr.: FW-001A

Afmetingen: 30 x 30 x 23cm

Nominaal vermogen: 100 W

Nominale spanning: 220-240V~ /50Hz



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet aan beschermingsklasse II

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het apparaat voldoet aan de basiseisen en alle andere relevante voorschriften van de toepasselijke Europese richtlijnen.

10. Probleem/Oorzaak Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Problemen oplossen
Het apparaat wordt niet warm.	Het apparaat is niet aangesloten op de stroomvoorziening.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Aanzetten.
	Het apparaat is defect.	Breng het apparaat tijdens de garantieperiode terug naar uw verkoper, die u zal helpen bij het krijgen van een vervanging.

IMPORTANTE: ¡CONSERVE PARA USO FUTURO!

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este aparato, sobre todo las instrucciones de seguridad, y conserve el manual de instrucciones para su uso futuro. Si entrega este aparato a otra persona, es fundamental que también le transmita estas instrucciones de uso.



NOTAS IMPORTANTES

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO!

1. Uso adecuado
2. Información de seguridad
3. Descripción del aparato y controles
4. Procedimiento de encendido
5. Establecer una temperatura
6. Limpieza y cuidados
7. Almacenamiento e inspección periódica
8. Información técnica
9. Declaración de conformidad
10. Problemas, causas y solución de problemas

1. Uso adecuado

- Este aparato calentador eléctrico calienta suavemente tus pies. El tratamiento estimula la circulación y, como resultado, promueve la relajación de los músculos tensos al tiempo que aumenta el bienestar general. Disfrute del calor acogedor.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, no para aplicaciones comerciales ni para el uso en hospitales o consultas médicas.
- Para poder aprovechar todas las ventajas de su dispositivo térmico eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y tenga siempre en cuenta las notas sobre cuidados y seguridad. Así podrá disfrutar de este dispositivo durante mucho tiempo.
- Guarde estas instrucciones para su uso en el futuro y en caso de que entregue el aparato a otra persona.



2. Información sobre seguridad

- Peligro
Este aparato utiliza la tensión de la red eléctrica. Por tanto, se aplican las mismas normas de seguridad que para cualquier otro aparato eléctrico.
- Utilice el aparato únicamente con la tensión de alimentación indicada.
- Inspeccione el aparato para asegurarse de que todos sus componentes estén en perfectas condiciones antes de cada vez que lo encienda. En caso de defecto o mal funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
- Las reparaciones deben realizarlas exclusivamente técnicos autorizados del servicio de atención al cliente. Nunca abra el aparato. Los componentes individuales de este aparato no deben desmontarse, repararse ni modificarse.
- Utilice el aparato únicamente en lugares secos y con el cuerpo seco, jamás en la bañera, la ducha o el lavabo lleno, ni en piscinas, saunas o exteriores.



- No utilice nunca el aparato demasiado cerca de otras fuentes de calor.
- No tienda el cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No tire del cable ni del aparato para desconectar el enchufe de alimentación o mover el aparato.
- Desconecte el enchufe de alimentación si el aparato no está en uso.
- Si desecha el aparato, corte el cable para inutilizarlo.



- No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años)
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.



- Asegúrese de que los niños no utilicen el aparato como un juguete.
- Examine el aparato con frecuencia para buscar señales de desgaste o daños. Si observa tales señales o si el aparato se ha utilizado de manera indebida, devuélvalo al proveedor y no vuelva a utilizarlo.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el servicio técnico o alguna persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- El aparato no está destinado a uso médico en hospitales.
- No lo utilice si está mojado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni por otras personas vulnerables que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato porque no tienen capacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños mayores de 3 años pueden utilizar el aparato, pero solo si se han configurado previamente los controles por un padre o tutor, o bien si el niño ha recibido instrucciones adecuadas sobre cómo manejar los controles de forma segura.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Durante la limpieza, asegúrese de que ningún líquido entre en contacto con el interruptor o los botones. Asegúrese también de que el aparato se utilice únicamente en condiciones absolutamente secas.



- No inserte agujas ni objetos puntiagudos en el aparato.
- Devuelva el aparato al proveedor si se ha utilizado de forma incorrecta
- No deben utilizarlo personas insensibles al calor ni otras personas vulnerables

Advertencias

- Si padece alguna enfermedad (por ejemplo, varices, trombosis, etc.), consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Nunca utilice el aparato si tiene una herida abierta, quemadura, hematoma, hinchazón o condición similar.
- Interrumpa el tratamiento si le produce incomodidad. Las personas sensibles al calor, en particular, deben utilizar el aparato con cuidado y suspender el tratamiento a tiempo.
- Nunca utilice el aparato en animales.
- El uso de este aparato en la temperatura máxima durante un período prolongado puede provocar quemaduras en la piel del usuario.
- Si el aparato se va a utilizar de forma continuada durante un largo periodo de tiempo, el controlador debe ajustarse en la posición más baja.
- Los zapatos de exterior deben quitarse antes de usar el aparato.

Atención

- El aparato no debe utilizarse si presenta signos de daños.
- El aparato no debe utilizarse en animales.

3. Descripción del aparato y los controles

Aparato calefactor con revestimiento lavable y extraíble.

Interruptor de encendido/apagado con termostato

4. Procedimiento de encendido

1. Parte a cada lado

2/4/7 Acoplador del
aparato

3. Lado de apertura

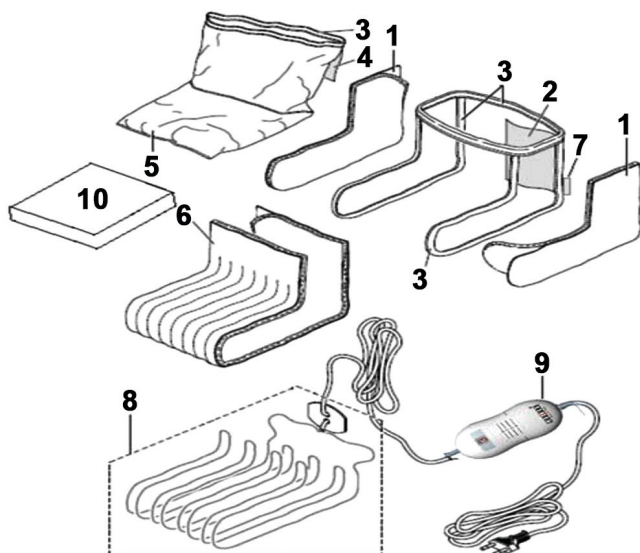
5. Funda interior de
poliéster

6. Estructura principal

8. Disposición del cable
calefactor

9. Mando a distancia

10. Esponja



Importante

Este aparato que emite calor está equipado con un termostato integrado que regula la temperatura automáticamente y mantiene el calor a un nivel constante. La temperatura del aparato de calentamiento se mantendrá en conformidad con la temperatura máxima permitida especificada por la normativa IEC aplicable respecto a la seguridad del usuario. El aparato genera un calor suave que no tiene ningún efecto nocivo.

5. Establecer una temperatura

Utilice el termostato para establecer la temperatura deseada. El aparato de calefacción se enciende automáticamente cuando el termostato se ajusta a una temperatura. También se encenderá la luz LED correspondiente. Si el termostato está en “OFF”, el calentador de pies se apagará y la luz LED se apagará.

0 APAGADO

1 Baja temperatura

Seleccione el nivel de temperatura más bajo si se va a utilizar el dispositivo durante más de una hora.

2. Temperatura media

3. Alta temperatura, para precalentamiento; no apto para uso a largo plazo.

6. Limpieza y cuidado del forro

El forro se puede limpiar en la lavadora. Tenga en cuenta la información de las etiquetas y los símbolos de cuidado de la ropa en el forro.

Lavar a máquina o a mano a 30 °C.	
Lavar por separado o con colores similares.	
No utilizar lejía.	
No limpiar en seco con productos químicos	
Deje que el calentador de pies se seque al aire. No utilice pinzas de la ropa para colgar el aparato, porque podrían dañar los cables.	

Funda

- Nunca lave la parte interior del aparato.
- Este aparato de calefacción eléctrico nunca debe limpiarse en una lavadora, con agentes químicos ni en una tintorería.
- Este aparato de calefacción no debe secarse en una secadora.
- Nunca utilice el aparato de calefacción si está húmedo.
- El termostato no debe entrar en contacto con el agua bajo ninguna circunstancia. ¡Nunca coloque este aparato de calefacción bajo agua corriente ni lo sumerja en ningún líquido! La humedad podría dañar el termostato.
- La funda debe limpiarse sin sustancias líquidas, utilizando un método como cepillado o aspirado.

7. Almacenamiento e inspección periódica

- No enrolle el aparato. Pliegue el producto con cuidado para guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco cuando no esté en uso.
- Deje que el aparato se enfríe antes de doblarlo o enrollarlo.
- Inspeccione periódicamente el aparato y su cable de alimentación para detectar signos de posible desgaste o daños.
- No utilice antipolillas químico.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato ya que podrían dañar los cables eléctricos.
- Devuelva el aparato al lugar de compra si presenta desgaste o mal funcionamiento.

8. Información técnica

N.º de modelo: FW-001A
Dimensiones: 30 x 30 x 23 cm
Potencia nominal: 100 W
Tensión nominal: 220-240 V~/50 Hz



El aparato cuenta con aislamiento de protección doble y corresponde a la clase de protección II.

9. Declaración de conformidad

Por el presente documento, declaramos que el dispositivo cumple con los requisitos básicos y todas las demás normativas relevantes de las directivas europeas aplicables.

10. Problemas, causas y solución de problemas

Problema	Causa	Solución de problemas
El aparato no calienta.	El aparato no está conectado a la fuente de alimentación.	Conecte el enchufe de alimentación en una toma de corriente y encienda el dispositivo.
	El aparato no está encendido.	Encender.
	El aparato está defectuoso.	Durante el periodo de garantía, devuelva el aparato al vendedor, quien le ayudará a obtener un reemplazo.

TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN!

Lue käyttöohje huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä, erityisesti turvallisuusohjeet ja säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten. Jos annat tämän laitteen toiselle henkilölle, on tärkeää, että annat myös nämä käyttöohjeet eteenpäin.



TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA!

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN!

1. Oikea käyttötapa
2. Turvallisuustiedot
3. Laitteen ja säätimien kuvaus
4. Käynnistysmenettely
5. Lämpötilan asettaminen
6. Puhdistus ja hoito
7. Varastointi ja määräaikaistarkastus
8. Tekniset tiedot
9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus
10. Vianetsintä

1. Oikea käyttö

- Tämä sähköinen lämmityslaitte lämmitteää hellästi jalkojasi. Hoito vilkastuttaa verenkiertoa ja sen seurauksena edistää jännittyneiden lihasten rentoutumista ja lisää samalla yleistä hyvinvointiasi. Nauti mukavasta lämmöstä.
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön tai sairaaloissa tai terveydenhuoltolaitoksissa käytettäväksi.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata huoltoa ja turvallisuutta koskevia ohjeita saadaksesi kaiken hyödyn irti sähköisestä lämmittimestäsi. Voit sitten nauttia tästä laitteesta pitkään.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten ja siltä varalta, että luovutat laitteen toiselle henkilölle.



2. Turvallisuustiedot

- Vaara
Tämä laite käyttää jakelujännitettä. Tästä syystä pätevät samat turvallisuusmääräykset kuin mihin tahansa muuhun sähkölaitteeseen.
- Käytä laitetta vain ilmoitetulla jakelujännitteellä.
- Tarkasta laite varmistaaksesi, että kaikki sen osat ovat virheettömässä kunnossa ennen kuin käynnistät laitteen. Vian tai toimintahäiriön sattuessa sammuta laite välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut asiakaspalveluteknikot. Älä koskaan avaa laitetta. Tämän laitteen yksittäisiä osia ei saa purkaa, korjata tai muuttaa.
- Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa ja kuivalle keholle – älä koskaan kylpyammeessa tai suihkussa, täytettyjen pesuallaiden yläpuolella, uima-altaissa, saunassa tai ulkona.



- Älä koskaan käytä laitetta liian lähellä muita lämmönlähteitä.
- Älä vedä virtajohtoa terävien reunojen yli.
- Älä vedä johdosta tai laitteesta irrottaaksesi virtapistokkeen tai siirtääksesi laitetta.
- Irrota virtapistoke, jos laitetta ei käytetä.
- Jos hävität laitteen, leikkaa sen johto irti, jotta sitä ei voi enää käyttää.



- Ei saa käyttää hyvin pienille lapsille (0–3-vuotiaille).
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisten valvontaa.



- Varmista, etteivät lapset käytä laitetta leluina.
- Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos havaitset tällaisia merkkejä tai jos laitetta on käytetty väärin, lopeta laitteen käyttö ja palauta se jälleenmyyjälle.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Älä käytä märkinä.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka ovat herkkiä lämmölle, tai muut haavoittuvaiset henkilöt, joiden keho ei pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska heidän kehonsa ei pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Nuoret yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, mutta vain, jos heidän vanhempansa tai huoltajansa on asettanut säätimet valmiiksi tai jos lasta on opastettu riittävästi ohjaimien turvalliseen käyttöön.
- Irrota laite pistorasiasta ennen sen puhdistamista. Varmista puhdistuksen aikana, etteivät nesteet pääse kosketuksiin kytkimen tai painikkeiden kanssa. Varmista myös, että laitetta käytetään vain täysin kuivassa tilassa.



- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.
- Palauta toimittajalle, jos sitä on käytetty väärin
- Älä käytä laitetta lämmölle herkille tai muille haavoittuvaisille ihmisille.

Varoitukset

- Jos sinulla on jokin sairaus (esim. suonikohjut, tromboosi jne.), ota yhteys lääkäriin ennen laitteen käyttöä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sinulla on avohaava, palovamma, hematooma, turvotus tai vastaava tila.
- Lopeta hoito, jos se tuntuu sinusta epämukavalta. Erityisesti lämmölle herkkien henkilöiden tulee käyttää laitetta varoen ja lopettaa hoito ajoissa.
- Älä koskaan käytä laitetta eläimille.
- Tämän laitteen käyttäminen suurimmalla lämpöasetuksella pitkän aikaa voi johtaa käyttäjän ihon palovammoihin.
- Jos laitetta käytetään jatkuvasti pitkän aikaa, säädin on asetettava alimpaan asentoon.
- Ulkokengät on poistettava ennen käyttöä.

Huomio

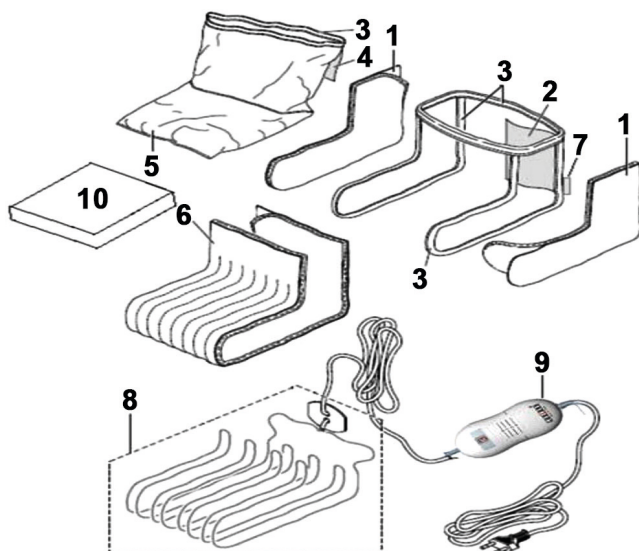
- Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on merkkejä vaurioista.
- Laitetta ei saa käyttää eläimille.

3. Laitteen ja säätimien kuvaus

Lämmityslaitte pestävällä, irrotettavalla vuorauksella
On/Off-kytkin termostaatilla

4. Käynnistys

1. Osat molemmilla puolilla
- 2/4/7 Laitteen liitäntä
3. Avoin puoli
5. Polyesterista valmistettu sisäkansi
6. Päärunko
8. Lämmitysjohdojen asettelu
9. Kauko-ohjain
10. Sieni



Tärkeää

Tämä lämmitin on varustettu sisäänrakennetulla termostaatilla, joka säätelee lämpötilaa automaattisesti ja pitää lämmön tasaisena. Lämmittimen lämpötila pysyy IEC:n käyttäjän turvallisuutta koskevassa määräyksen mukaisen suurimman sallitun lämpötilan rajoissa. Laite tuottaa lievää lämpöä, jolla ei ole haitallisia vaikutuksia.

5. Lämpötilan asettaminen

Aseta haluttu lämpötila säätämällä termostaattia. Lämmitin kytkeytyy päälle automaattisesti, kun termostaatti asetetaan tiettyyn lämpötilaan. Myös vastaava LED-valo syttyy. Jos termostaatti asetetaan OFF-asentoon, jalkalämmitin kytkeytyy pois päältä ja LED-valo sammuu.

0 POIS

1 Matala lämpötila

Valitse alin lämpötila, jos laitetta käytetään yli tunnin ajan.

2. Keskilämpötila

3. Korkea lämpötila esilämmitykseen; ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.

6. Vuoren puhdistus ja hoito

Vuori voidaan puhdistaa pesukoneessa. Huomioi etiketeissä esitetyt tiedot ja vuorauksessa olevat pyykinpesumerkinnot.

Kone- tai käsinpesu 30°C	
Pese erikseen tai samanvärisen pyykin kanssa.	
Älä valkaise	
Ei kemiallista kuivapesua	
Anna jalanlämmittimen kuivua ilmassa. Älä käytä pyykkipoikia laitteen ripustamiseen. Tämä voi vahingoittaa johtoja.	

Suojus

- Älä koskaan pese laitteen sisäosaa.
- Tätä sähköistä lämmintä ei saa koskaan puhdistaa pesukoneessa, kemiallisilla aineilla tai pesulassa.
- Tätä lämmityslaitetta ei saa kuivata kuivausrummussa.
- Älä koskaan käytä lämmityslaitetta sen ollessa kostea.
- Termostaatti ei saa missään olosuhteissa joutua kosketuksiin veden kanssa. Älä koskaan pidä tätä lämmityslaitetta juoksevan veden alla, äläkä upota sitä mihinkään nesteeseen! Kosteus voi vahingoittaa termostaattia.
- Suojus tulee puhdistaa ilman nesteitä, esimerkiksi harjalla tai pölynimurilla.

7. Varastointi ja määräaikaistarkastus

- Älä rypistä laitetta. Taita tuote varovasti säilytystä varten.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen taittamista tai rullaamista.
- Tarkasta laite ja sen virtajohto säännöllisesti mahdollisten kulumien tai vaurioiden varalta.
- Älä käytä kemiallista koikarkotetta.
- Älä aseta laitteen päälle raskaita esineitä, sillä ne voivat vahingoittaa sähköjohtoja.
- Palauta laite jälleenmyyjälle, jos siinä on jälkiä kulumisesta tai toimintahäiriö.

8. Tekniset tiedot

Mallinro: FW-001A

Mitat: 30 x 30 x 23 cm

Nimellisteho: 100W

Nimellisjännite: 220–240 V~ /50 Hz



Laite on varustettu kaksoissuojaeristyksellä ja se vastaa suojausluokkaa II

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että laite on sovellettavien eurooppalaisten direktiivien perusvaatimusten ja kaikkien muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen.

10. Vianetsintä

Ongelma	Syy	Vianetsintä
Laite ei kuumene.	Laitetta ei ole kytketty virtalähteeseen.	Liitä virtajohto pistorasiaan ja kytke laite päälle.
	Laite on ei kytketty päälle.	Kytke päälle.
	Laite on viallinen.	Palauta laite takuun voimassaoloaikana jälleenmyyjälle, joka auttaa sinua hankkimaan korvaavan laitteen.

(NO) BRUKSANVISNING

FOTVARMER

PUNKT: 871125226632

VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG BRUK!

Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet, spesielt sikkerhetsinstruksjonene og oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis du gir dette apparatet til en annen person, er det viktig at du også gir disse bruksanvisningene videre.



VIKTIGE MERKNADER!

VENNLIGST OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK!

1. Riktig bruk
2. Sikkerhetsinformasjon
3. Beskrivelse av apparatet og kontrollene
4. Innkoblingsprosedyre
5. Stille inn en temperatur
6. Rengjøring og stell
7. Lagring og periodisk inspeksjon
8. Teknisk informasjon
9. Samsvarserklæring
10. Problem-Årsak Feilsøking

1. Riktig bruk

- Dette elektriske varmeapparatet varmer forsiktig føttene. Behandlingen stimulerer sirkulasjonen og fremmer som følge av dette avslapning av anspente muskler samtidig som den øker ditt generelle velvære. Nyt den koselige varmen.
- Dette apparatet er utelukkende beregnet på husholdningsbruk, ikke for kommersiell bruk eller for bruk på sykehus eller medisinske kontorer.
- For å kunne utnytte alle fordelene ved det elektriske varmeapparatet, les disse instruksjonene grundig og følg anvisningene om stell og sikkerhet. Du vil da kunne ha glede av denne enheten i lang tid.
- Vennligst oppbevar disse instruksjonene for fremtidig bruk og i tilfelle du overleverer apparatet til en annen person.



2. Sikkerhetsinformasjon

- Fare
Dette apparatet bruker nettspenning. Følgelig gjelder de samme sikkerhetsforskriftene som for alle andre elektriske apparater.
- Bruk kun apparatet med oppgitt nettspenning.
- Inspiser apparatet for å sikre at alle komponentene er i feilfri tilstand før hver gang du slår på apparatet. I tilfelle en defekt eller funksjonsfeil, slå av apparatet umiddelbart og koble støpselet fra strømforsyningen.
- Reparasjoner må utelukkende utføres av autoriserte kundeserviceteknikere. Åpne aldri apparatet. De enkelte komponentene til dette apparatet må ikke demonteres, repareres eller modifiseres.
- Bruk apparatet kun i tørre rom og med tørr kropp - aldri i badekar eller dusj, over fylte vasker, i bassenger, badstuer eller utendørs.



- Bruk aldri apparatet for nær andre varmekilder.
- Ikke dra strømkabelen over skarpe kanter.
- Ikke dra i kabelen eller apparatet for å koble fra støpselet eller flytte apparatet.
- Dra ut støpselet hvis apparatet ikke er i bruk.
- Hvis du kaster apparatet, klipp av kabelen for å gjøre den ubrukelig.



- Skal ikke brukes av små barn (0-3 år)
- fDette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



- Pass på at barn ikke bruker apparatet som leketøy.
- Undersøk apparatet ofte for tegn på slitasje eller skade. Hvis det er slike tegn, eller hvis apparatet har blitt misbrukt, returner det til leverandøren uten å bruke det videre.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Apparatet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Må ikke brukes hvis det er våt.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme, eller av andre sårbare personer som ikke er i stand til å reagere på overoppheting.
- Barn under tre år skal ikke bruke dette apparatet på grunn av deres manglende evne til å reagere på overoppheting.
- Apparatet kan brukes av små barn over tre år, men bare hvis kontrollene er forhåndsinnstilt av en forelder eller foresatt, eller hvis barnet har blitt tilstrekkelig instruert i hvordan man bruker kontrollene på en sikker måte.
- Koble apparatet fra strømforsyningen før du rengjør det. Sørg for at ingen væsker kommer i kontakt med bryteren eller knappene under rengjøring. Sørg også for at apparatet kun brukes i en absolutt tørr tilstand.



- Ikke stikk nåler eller spisse gjenstander inn i apparatet.
- Returner til leverandøren hvis den har blitt misbrukt
- Må ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme og andre sårbare personer

Advarsler

- Hvis du lider av en sykdom (f.eks. åreknuter, trombose osv.), kontakt lege før du bruker apparatet.
- Bruk aldri apparatet hvis du har et åpent sår, forbrenning, hematom, hevelse eller lignende tilstand.
- Stopp behandlingen hvis det føles ubehagelig for deg. Spesielt varmfølsomme personer bør bruke apparatet med forsiktighet og stoppe behandlingen i tide.
- Bruk aldri apparatet på dyr.
- Bruk av dette apparatet ved maksimal varmeinnstilling over lengre tid kan føre til at brukerens hud blir brent.
- Hvis apparatet skal brukes kontinuerlig over lengre tid, må regulatoren settes i laveste posisjon.
- Utesko må fjernes før bruk.

Obs

- Apparatet skal ikke brukes hvis det er tegn på skade.
- Apparatet skal ikke brukes på dyr.

3. Beskrivelse av apparatet og kontroller

Varmeapparat med vaskbart, avtagbart innlegg

På/av-knapp med termostat

4. Innkoblingsprosedyre

1. Del på hver side av apparatet

2/4/7. Apparatkobling

3. Åpningsside

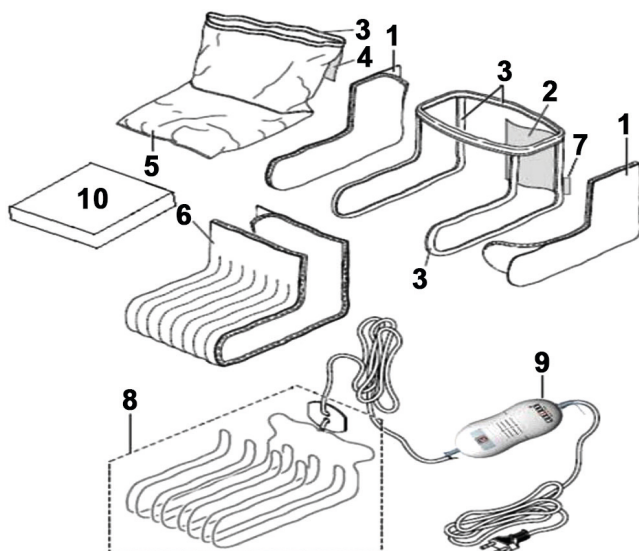
5. Innertrekk i polyester

6. Hoveddel

8. Oppsett av varmetråd

9. Fjernkontroll

10. Svamp



Viktig

Dette varmeapparatet er utstyrt med en integrert termostat, som regulerer temperaturen automatisk og holder varmen på et konstant nivå. Temperaturen på varmeapparatet vil forbli i samsvar med den maksimalt tillatte temperaturen spesifisert av gjeldende IEC-forskrifter angående brukersikkerhet. Apparatet genererer en mild varme som ikke har noen skadelig effekt.

5. Stille inn en temperatur

Bruk termostaten til å stille inn ønsket temperatur. Varmeapparatet slår seg på automatisk når termostaten er innstilt på en temperatur. Det tilsvarende LED-lyset vil også tennes. Hvis termostaten er satt til "OFF", vil fotvarmeren slå seg av og LED-lyset slukkes.

0 AV

1 Lav temperatur

Velg det laveste temperaturnivået hvis apparatet skal brukes i mer enn én time.

2. Middels temperatur

3. Høy temperatur, for forvarming; ikke egnet for langvarig bruk.

6. Rengjøring og stell av fôr

Fôret kan vaskes i vaskemaskin. Vær oppmerksom på informasjonen på etikettene og klesvasksymbolene på fôr.

Maskin- eller håndvaskes ved 30 °C	
Vaskes separat eller med lignende farger.	
Ikke blekes	
Ingen kjemisk rens	
La fotvarmeren lufttørke. Ikke bruk klesnåler til å henge opp apparatet. Dette kan skade ledningene.	

Deksel

- Vask aldri den indre delen av apparatet.
- Dette elektriske varmeapparatet må aldri rengjøres i vaskemaskin eller med kjemiske midler eller i renseriet.
- Dette varmeapparatet må ikke tørkes i tørketrommel.
- Bruk aldri varmeapparatet mens det er fuktig.
- Termostaten må under ingen omstendigheter komme i kontakt med vann. Hold aldri dette varmeapparatet under rennende vann, og senk det ikke i noen væske! Fuktighet kan skade termostaten.
- Dekselet bør rengjøres uten væske, ved hjelp av metoder som børsting eller støvsuging.

7. Lagring og periodisk inspeksjon

- Ikke bunt sammen apparatet. Brett produktet forsiktig for oppbevaring.
- Oppbevar apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk.
- La apparatet avkjøles før det brettes eller rulles sammen.
- Inspiser apparatet og strømkabelen regelmessig for tegn på mulig slitasje eller skade.
- Ikke bruk kjemisk møllbeskyttelse.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå apparatet, da disse kan skade de elektriske ledningene.
- Returner apparatet til kjøpsstedet hvis det har slitasje eller funksjonsfeil.

8. Teknisk informasjon

Modell nr: FW-001A

Dimensjoner: 30 x 30 x 23 cm

Nominell effekt: 100W

Nominell spenning: 220-240V~ /50Hz



Apparatet er utstyrt med dobbel beskyttende isolasjon og tilsvarer beskyttelsesklasse II.

9. Samsvarserklæring

Vi erklærer herved at enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene og alle andre relevante forskrifter i gjeldende europeiske direktiver.

10. Feilsøking

Problem	Årsak	Feilsøking
Apparatet varmes ikke opp.	Apparatet er ikke koblet til strømforsyningen.	Sett støpselet inn i en stikkontakt og slå på enheten.
	Apparatet er ikke slått på.	Slå på.
	Apparatet er defekt.	I løpet av garantiperioden, returner til selgeren din apparatet, som vil hjelpe deg med å skaffe en erstatning.

VIKTIGT: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING!

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder denna apparat, särskilt säkerhetsinstruktionerna, och behåll bruksanvisningen för framtida användning. Om du ger denna apparat till en annan person, är det viktigt att du också överlämnar denna bruksanvisning.



VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!
FÖRVARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING!

1. Korrekt användning
2. Säkerhetsinformation
3. Beskrivning av apparaten och dess kontroller
4. Startprocedur
5. Ställa in en temperatur
6. Rengöring och skötsel
7. Förvaring och periodisk inspektion
8. Teknisk information
9. Försäkras om överensstämmelse
10. Felsökning av problemorsak

1. Korrekt användning

- Denna elektriska uppvärmningsapparat värmer mjukt dina fötter. Behandlingen stimulerar cirkulationen och främjar som ett resultat avslappning av spända muskler samtidigt som det ökar ditt allmänna välbefinnande. Njut av den mysiga värmen.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för kommersiellt bruk eller för användning på sjukhus eller läkarmottagningar.
- För att kunna utnyttja alla fördelar med din elektriska värmeapparat, läs noggrant igenom dessa instruktioner och beakta anvisningarna om skötsel och säkerhet. Du kommer då att kunna njuta av denna apparat under lång tid.
- Förvara dessa instruktioner för framtida bruk och om du lämnar över apparaten till en annan person.



2. **Säkerhetsinformation**

- **Fara**
Denna apparat använder nätspänning, vilket kan vara farligt. Följaktligen gäller samma säkerhetsföreskrifter som för alla andra elektriska apparater.
- Använd endast apparaten med angiven matningsspänning.
- Inspektera apparaten för att säkerställa att alla dess komponenter är i felfritt skick före varje tillfälle när du slår på apparaten. I händelse av en defekt eller funktionsfel, stäng av apparaten omedelbart och dra ut stickkontakten från strömförsörjningen.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserade kundservicetekniker. Öppna aldrig apparaten. De enskilda komponenterna i denna apparat får inte tas isär, repareras eller modifieras.
- Använd endast apparaten i torra rum och med torr kropp – aldrig i badkaret eller duschen, ovanför fyllda handfat, i pooler, bastur eller utomhus.



- Använd aldrig apparaten för nära andra värmekällor.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Dra inte i sladden eller apparaten för att koppla ur strömkontakten eller flytta apparaten.
- Dra ur strömkontakten om apparaten inte används.
- Om du kasserar apparaten, klipp av kabeln för att göra den oanvändbar.



- Får inte användas av mycket små barn (0-3 år)
- Denna apparat kan användas av barn i åldern 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna involverade.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.



- Se till att barn inte använder apparaten som en leksak.
- Undersök apparaten ofta för tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken, eller om apparaten har missbrukats, returnera den till leverantören utan att använda den ytterligare.
- Om strömsladden skadats måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceförmidlare eller personer med liknande utbildning för att undvika fara.
- Apparaten är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Använd inte om den är våt.
- Denna apparat får inte användas av personer som är okänsliga för värme, eller av andra utsatta personer som inte kan reagera på överhettning.
- Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.
- Apparaten får användas av små barn över tre år, men endast om kontrollerna har förinställts av en förälder eller vårdnadshavare, eller om barnet har fått tillräckliga instruktioner om hur man använder kontrollerna på ett säkert sätt.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du rengör den. Se till att inga vätskor kommer i kontakt med strömbrytaren eller knapparna under rengöringen. Se också till att apparaten endast används när den är helt torr.



- Stick inte in nålar eller spetsiga föremål i apparaten.
- Returnera till leverantören om den har missbrukats
- Ska inte användas av personer som är okänsliga för värme och andra utsatta personer

Varningar

- Om du lider av en sjukdom (t.ex. åderbråck, trombos etc.), rådfråga en läkare innan du använder apparaten.
- Använd aldrig apparaten om du har ett öppet sår, brännskada, hematom, svullnad eller liknande tillstånd.
- Avbryt behandlingen om det känns obehagligt för dig. Särskilt värmekänsliga personer bör använda apparaten med försiktighet och avbryta behandlingen i tid.
- Använd aldrig apparaten på djur.
- Att använda denna apparat vid maximal värmeinställning under en längre tid kan leda till brännskador på användarens hud.
- Om apparaten ska användas kontinuerligt under en längre tid, måste regulatören ställas i det lägsta läget.
- Utomhusskor måste tas av före användning.

Obs

- Apparaten får inte användas om det finns tecken på skador.
- Apparaten får inte användas på djur.

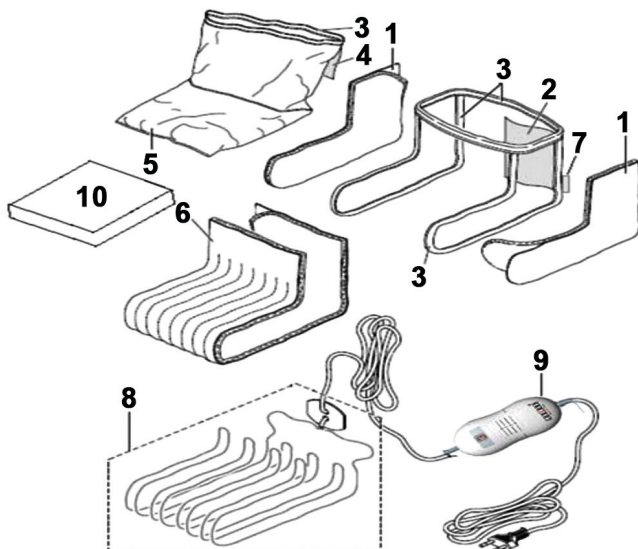
3. Beskrivning av apparaten och dess kontroller

Värmeapparat med tvättbart, avtagbart foder

På/av-brytare med termostat

4. Startprocedur

1. Del på varje sida
- 2/4/7 Apparatkopplare
3. Öppningssidan
5. Innerskydd av polyester
6. Huvuddel
8. Layout för värmetråd
9. Fjärrkontroll
10. Svamp



Viktigt

Denna värmeapparat är utrustad med en integrerad termostat, som reglerar temperaturen automatiskt och håller värmen på en konstant nivå. Värmeapparatens temperatur förblir i överensstämmelse med den maximalt tillåtna temperaturen som specificeras av gällande IEC-föreskrifter om användarsäkerhet. Apparaten genererar en mild värme som inte har någon skadlig effekt.

5. Ställa in en temperatur

Använd termostaten för att ställa in önskad temperatur.

Värmeapparatens slås på automatiskt när termostaten ställs in på en viss temperatur. Motsvarande LED-lampa kommer också att tändas. Om termostaten är inställd på 'OFF' stängs fotvärmaren av och LED-lampan slocknar.

0 AV

1 Låg temperatur

Välj den lägsta temperaturnivån om apparaten ska användas i mer än en timme.

2. Medeltemperatur

3. Hög temperatur, för förvärmning; inte lämplig för långvarig användning.

6. Rengöring och skötsel av innertyg

Innertyget kan rengöras i tvättmaskinen. Vänligen notera informationen på etiketterna och tvättvårdssymbolerna på innertyget.

Maskin- eller handtvätt i 30°C	
Tvättas separat eller med liknande färger.	
Blek inte	
Ingen kemtvätt	
Låt fotvärmaren lufttorka. Använd inte tvättnålar för att hänga upp apparaten. Detta kan skada ledningarna.	

Skydd

- Tvätta aldrig apparatens inre del.
- Denna elektriska värmeapparat får aldrig rengöras i tvättmaskin eller med kemiska medel eller i kemtvätt.
- Denna värmeapparat får inte torkas i en torktumlare.
- Använd aldrig värmeapparaten när den är fuktig.
- Termostaten får under inga omständigheter komma i kontakt med vatten. Håll aldrig denna värmeapparat under rinnande vatten, och sänk den inte i någon vätska! Fukt kan skada termostaten.
- Överdraget ska rengöras utan vätska, med hjälp av metoder som borstning eller dammsugning.

7. Förvaring och periodisk inspektion

- Knyt inte ihop apparaten. Vik produkten försiktigt för förvaring.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används.
- Låt apparaten svalna innan du viker eller rullar ihop den.
- Inspektera regelbundet apparaten och dess strömkabel för tecken på eventuellt slitage eller skador.
- Använd inte kemiskt malskydd.
- Placera inga tunga föremål ovanpå apparaten eftersom dessa kan skada de elektriska ledningarna.
- Var vänlig och returnera apparaten till inköpsstället om det finns något slitage eller fel.

8. Teknisk information

Modellnr: FW-001A

Mått: 30 x 30 x 23 cm

Nominell effekt: 100W

Märkspänning: 220-240V~ /50Hz



Apparaten är utrustad med dubbel skyddsisolering och motsvarar skyddsklass II

9. Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att enheten överensstämmer med de grundläggande kraven och alla andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv.

10. Felsökning av problemorsak

Problem	Orsak	Felsökning
Apparaten värms inte upp.	Apparaten är inte ansluten till elnätet.	Sätt i stickkontakten i ett eluttag och slå på enheten.
	Apparaten är inte påslagen.	Strömbrytare.
	Apparaten är defekt.	Under garantiperioden, returnera apparaten till din säljare, som hjälper dig att få en ersättning.

VIGTIGT: OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG!

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du tager dette apparat i brug, især sikkerhedsinstruktionerne, og gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du giver dette apparat videre til andre, er det vigtigt, at du også giver videregiver disse brugsanvisninger.



VIGTIGE BEMÆRKNINGER!

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG!

1. Korrekt brug
2. Sikkerhedsinformation
3. Beskrivelse af apparatet og kontrolelementerne
4. Indkoblingsprocedure
5. Indstilling af en temperatur
6. Rengøring og pleje
7. Opbevaring og periodisk eftersyn
8. Teknisk information
9. Overensstemmelseserklæring
10. Fejlfinding og årsag til problemer

1. Korrekt brug

- Dette elektriske varmeapparat varmer fødderne blidt. Behandlingen stimulerer blodomløbet, som fremmer afslapning af spændte muskler, og forbedrer samtidig dit generelle velbefindende. Nyd den hyggelige varme.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til kommercielle formål eller til brug på hospitaler og i lægeklinikker.
- For at kunne udnytte alle fordele ved dit elektroniske varmeapparat skal du læse disse instruktioner omhyggeligt og overholde anvisningerne omkring pleje og sikkerhed. Du vil derefter kunne nyde denne enhed i lang tid.
- Gem disse instruktioner til fremtidig brug, eller hvis du giver apparatet videre til en anden person.



2. Sikkerhedsoplysninger

- Advarsel
Dette apparat bruger forsyningsspænding. Derfor gælder de samme sikkerhedsforskrifter som for alle andre elektriske apparater.
- Brug kun apparatet med den angivne forsyningsspænding.
- Efterse apparatet for at sikre, at alle dets komponenter er i en fejlfri stand, før hver gang du tænder for apparatet. I tilfælde af en defekt eller funktionsfejl skal du straks slukke for apparatet og tage stikket ud af strømforsyningen.
- Reparationer må udelukkende udføres af autoriserede kundeserviceteknikere. Åbn aldrig apparatet. De enkelte komponenter i dette apparat må ikke skilles ad, repareres eller modificeres.
- Brug kun apparatet i tørre rum og med tør krop - aldrig i badekarret eller bruseren, over fyldte vaske, i pools, saunaer eller udendørs.



- Brug aldrig apparatet for tæt på andre varmekilder.
- Træk ikke strømkablet hen over skarpe kanter.
- Træk ikke i ledningen eller apparatet for at tage stikket ud eller flytte apparatet.
- Tag stikket ud, hvis apparatet ikke er i brug.
- Hvis du bortskaffer apparatet, skal du skære kablet af, så apparatet ikke længere kan bruges.



- Må ikke bruges af meget små børn (0-3 år)
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og opefter og personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



- Sørg for, at børn ikke bruger apparatet som legetøj.
- Undersøg apparatet ofte for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet misbrugt, skal det returneres til leverandøren uden at gøre yderligere brug af det.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Apparatet er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det er vådt.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer, der er ufølsomme over for varme, eller af andre sårbare personer, som ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Børn under 3 år må ikke anvende dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
- Apparatet må anvendes af små børn over 3 år, men kun hvis kontrolelementerne er blevet forudindstillet af en forælder eller værge, eller hvis barnet er blevet tilstrækkeligt instrueret i, hvordan kontrolelementerne betjenes på sikker vis.
- Tag apparatet fra strømkilden inden rengøring. Sørg under rengøringen for, at ingen væsker kommer i kontakt med kontakten eller knapperne. Sørg også for, at apparatet kun bruges i en absolut tør tilstand.



- Stik ikke nåle eller spidse genstande ind i apparatet.
- Send apparatet retur til leverandøren, hvis det er blevet anvendt forkert
- Må ikke anvendes af personer, der er ufølsomme over for varme, og andre sårbare personer

Advarsler

- Hvis du lider af en sygdom (f.eks. åreknuder, trombose osv.), skal du kontakte en læge, inden du anvender apparatet.
- Anvend aldrig apparatet, hvis du har åbne sår, forbrændinger, blodansamlinger, hævelser eller lignende tilstande.
- Stop behandlingen, hvis du føler ubehag. Især varmfølsomme personer bør bruge apparatet med forsigtighed og stoppe behandlingen rettidigt.
- Brug aldrig apparatet på dyr.
- Brug af dette apparat ved den maksimale varmeindstilling i længere tid kan føre til, at brugerens hud bliver forbrændt.
- Hvis apparatet skal bruges uafbrudt i længere tid, skal regulatoren indstilles til den laveste position.
- Udendørssko skal fjernes før brug.

Bemærk!

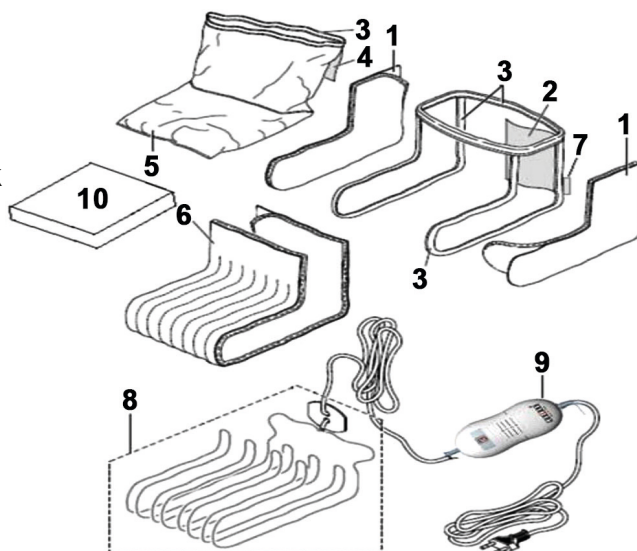
- Apparatet må ikke bruges, hvis der er tegn på skader.
- Apparatet må ikke anvendes på dyr.

3. Beskrivelse af apparatet og kontrolelementerne

Varmeapparat med vaskbart, aftageligt for
Tænd-/sluk-knap med termostat

4. Indkoblingsprocedure

1. Komponenterne på hver side
- 2/4/7 Apparatkobling
3. Åbningsside
5. Polyester inderbetræk
6. Hoveddel
8. Layout af varmetråd
9. Fjernbetjening
10. Svamp



Vigtigt

Dette varmeapparat er udstyret med en integreret termostat, som regulerer temperaturen automatisk og holder varmen på et konstant niveau. Varmeapparatets temperatur vil forblive i overensstemmelse med den maksimalt tilladte temperatur angivet af den gældende IEC-forordning vedrørende brugersikkerhed. Apparatet genererer en mild varme, der ikke har nogen skadelig virkning.

5. Indstilling af en temperatur

Brug termostaten til at indstille den ønskede temperatur.

Varmeapparatet tænder automatisk, når termostaten er indstillet til en bestemt temperatur. Det tilsvarende LED-lys tændes også. Hvis termostaten er indstillet til 'OFF', slukker fodvarmeren, og LED-lyset slukkes.

0 SLUKKET

1 Lav temperatur

Vælg den laveste temperaturindstilling, hvis apparatet skal anvendes i mere end en time.

2. Middel temperatur

3. Høj temperatur: Til opvarmning, ikke egnet til brug i længere tid.

6. Rengøring og pleje af for

Foret kan vaskes i vaskemaskinen. Bemærk venligst oplysningerne på etiketterne og vasketøjsplejesymbolet på foringen.

Maskin- eller håndvask ved 30°C	
Vaskes separat eller med lignende farver.	
Må ikke bleges	
Må ikke renses kemisk	
Lad fodvarmeren lufttørre. Hæng ikke apparatet op med tøjklammer. Dette kan beskadige ledningerne.	

Betræk

- Vask aldrig den indvendige del af apparatet.
- Dette elektriske varmeapparat må aldrig rengøres i en vaskemaskine eller med kemiske midler eller i renseriet.
- Dette varmeapparat må ikke tørres i en tørretumbler.
- Brug aldrig varmeapparatet, mens det er fugtigt.
- Termostaten må under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand. Hold aldrig varmeapparatet under rindende vand, og nedsænk det aldrig i væske! Fugt kan beskadige termostaten.
- Betrækkes skal renses uden brug af væske, f.eks. ved at børste eller støvsuge det.

7. Opbevaring og periodisk eftersyn

- Apparatet må ikke krølles sammen. Fold produktet forsigtigt til opbevaring.
- Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- Lad apparatet køle af, inden det foldes eller rulles sammen.
- Efterse jævnligt apparatet og dets strømkabel for tegn på mulig slitage eller beskadigelse.
- Brug ikke kemisk mølbeskyttelse.
- Anbring ikke tunge genstande oven på apparatet, da disse kan beskadige de elektriske ledninger.
- Send venligst apparatet tilbage til købsstedet, hvis der er slid eller funktionsfejl.

8. Teknisk information

Modelnummer: FW-001A

Dimensioner: 30 x 30 x 23 cm

Nominel effekt: 100W

Nominel spænding: 220-240V~ /50Hz



Enheden er udstyret med dobbelt beskyttende isolering og opfylder beskyttelsesklasse II

9. Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og alle andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver.

10. Fejlfinding og årsag til problemer

Problem	Årsag	Fejlfinding
Apparatet varmer ikke op.	Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Sæt strømtikket i en stikkontakt, og tænd for enheden.
	Apparatet er ikke tændt.	Tænd apparatet.
	Apparatet er defekt.	Under garantiperioden kan du returnere apparatet til forhandleren, som hjælper dig med at få et erstatningsprodukt.

VAŽNO: ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPORABU!

Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i posebice sigurnosne upute prije uporabe ovog proizvoda te ga zadržite za buduću uporabu. Ako ovaj proizvod date nekoj drugoj osobi, obavezno joj morate predati i ove upute za uporabu.



VAŽNE NAPOMENE!

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU!

1. Ispravna uporaba
2. Sigurnosne informacije
3. Opis proizvoda i komandi
4. Postupak uključivanja
5. Postavljanje temperature
6. Čišćenje i održavanje
7. Pohrana i redovita provjera
8. Tehničke informacije
9. Izjava o sukladnosti
10. Otkrivanje uzroka i otklanjanje problema

1. Ispravna uporaba

- Ovaj električni uređaj za grijanje nježno zagrijava vaša stopala. Uporaba ovog proizvoda potiče cirkulaciju i time pridonosi opuštanju napetih mišića i vašem općem zdravlju. Uživajte u udobnoj toplini.
- Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u kućanstvu, a ne za komercijalne svrhe ili primjene u bolnicama i liječničkim ordinacijama.
- Kako biste mogli uživati u svim pogodnostima ovog električnog uređaja za grijanje, pažljivo pročitajte ove upute te se pridržavajte napomena o održavanju i sigurnosti. Na taj ćete način moći dugo uživati u ovom proizvodu.
- Ove upute spremite za buduću uporabu ili za slučaj da proizvod prosljedite nekoj drugoj osobi.



2. Sigurnosne informacije

- **Opasnost**
Ovaj proizvod koristi priključni napon iz mreže. Stoga se primjenjuju isti sigurnosni propisi kao i za druge električne proizvode.
- Proizvod upotrebljavajte samo s navedenim priključnim naponom.
- Pregledajte uređaj prije svakog uključivanja kako bi ste provjerili jesu li svi dijelovi u ispravnom stanju. U slučaju greške ili kvara, odmah isključite proizvod i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Samo ovlašteni tehničari iz korisničke službe smiju popravljati uređaj. Nikada nemojte otvarati i rastavljati uređaj. Pojedinačni dijelovi ovog proizvoda ne smiju se rastavljati, popravljati ili izmjenjivati.
- Aparat koristite samo u suhim prostorijama i sa suhim tijelom – nikada u kadi ili pod tušem, iznad napunjenih umivaonika, u bazenima, saunama ili na otvorenom.



- Uređaj nikada ne upotrebljavajte u neposrednoj blizini drugih izvora topline.
- Ne povlačite kabel za napajanje preko oštih rubova.
- Nemojte povlačiti kabel ili proizvod prilikom iskopčavanja ili premještanja uređaja.
- Iskopčajte utikač iz utičnice ako uređaj nije u uporabi.
- Ako odlažete uređaj, odrežite kabel kako biste ga učinili neupotrebljivim.



- Mala djeca (0 – 3 godine) ne smiju se koristiti uređajem
- proizvod mogu upotrebljavati djeca stara 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i umnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ako nisu pod nadzorom.



- Djeca se ne smiju igrati uređajem kao igračkom.
- Redovito provjeravajte postoje li na uređaju znakovi istrošenosti ili oštećenja. Ako postoje, ili ako se uređaj pogrešno koristio, nemojte ga više koristiti te ga vratite dobavljaču.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, a kako bi se izbjegla opasnost, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni serviser ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Uređaj nije namijenjen za medicinsku uporabu u bolnicama.
- Ne koristite uređaj ako je mokar.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili nemoćne osobe koje ne bi bile u stanju reagirati u slučaju pregrijavanja.
- Djeca mlađa od tri godine ne smiju se koristiti uređajem jer nisu u stanju reagirati u slučaju pregrijavanja.
- Uređaj mogu upotrebljavati mala djeca starija od tri godine, no samo ako komande prethodno postavi roditelj ili skrbnik ili ako se djetetu na primjeren način objasni kako se komandama upravlja na siguran način.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice prije čišćenja. Prilikom čišćenja nemojte dozvoliti da ikakva tekućina dođe u dodir s prekidačem ili gumbima. Pripazite i da se proizvod upotrebljava samo ako je u potpunosti suh.



- Nemojte umetati igle ili šiljate predmete u uređaj.
- Ako se uređaj upotrebljavao na pogrešan način, vratite ga dobavljaču
- Uređajem se ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili nemoćne osobe

Upozorenja

- Ako imate zdravstvenih problema (npr. proširene vene, tromboze itd.), posavjetujte se s liječnikom prije uporabe uređaja.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako imate otvorenu ranu, opekotinu, podljeve krvi, naticanje ili slične tegobe.
- Ako se ne osjećate ugodno, prekinite upotrebu uređaja. Osobe osjetljive na toplinu trebale bi posebno pažljivo upotrebljavati uređaj i na vrijeme prestati s njegovom uporabom.
- Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte proizvod na životinjama.
- Uporabom ovog proizvoda na maksimalnoj postavci topline tijekom duljeg vremenskog razdoblja može doći do opekotina na korisnikovoj koži.
- Ako će se proizvod neprestano upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja, regulator je potrebno postaviti na najnižu postavku.
- Prije uporabe potrebno je izuti cipele.

Pažnja

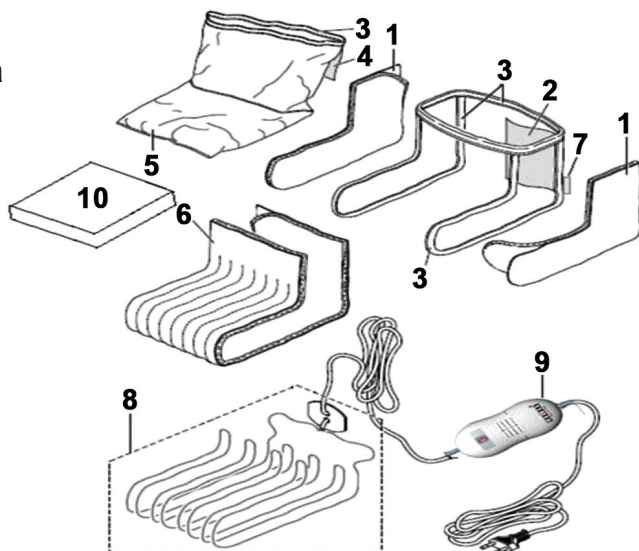
- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako na njemu postoje znakovi oštećenja.
- Uređaj se ne smije upotrebljavati na životinjama.

3. Opis proizvoda i komandi

Uređaj za grijanje s perivom navlakom koja se može ukloniti
Prekidač za uključivanje/isključivanje s termostatom

4. Postupak uključivanja

1. Bočni dio
- 2/4/7 Spojnica proizvoda
3. Strana s otvorom
5. Unutarnja navlaka od poliestera
6. Glavni dio uređaja
8. Raspored grijaće žice
9. Daljinski upravljač
10. Spužva



Važno

Ovaj uređaj za grijanje opremljen je integriranim termostatom koji automatski regulira temperaturu te toplinu održava na stalnoj razini. Temperatura uređaja za grijanje ostat će u skladu s maksimalnom dopuštenom temperaturom navedenom u primjenjivoj IEC uredbi o sigurnosti korisnika. Uređaj stvara blagu toplinu koja nema nikakvog štetnog učinka.

5. Postavljanje temperature

Željenu temperaturu postavite pomoću termostata. Uređaj za grijanje automatski se uključuje kada se termostat postavi na određenu temperaturu. Uključit će se i odgovarajuće LED svjetlo. Ako je termostat postavljen na „OFF” (ISKLJUČENO), grijač stopala isključit će se baš kao i LED svjetlo.

0 Isključeno

1 Niska temperatura

Odaberite najnižu razinu temperature ako će uređaj raditi dulje od jednog sata.

2. Srednja temperatura

3. Visoka temperatura za početno zagrijavanje nije prikladna za dugotrajnu uporabu.

6. Čišćenje i održavanje navlake

Navlaka se može prati u perilici rublja. Pogledajte informacije na oznakama i simbole za održavanje rublja na navlaci.

Perite u perilici ili ručno na 30 °C	
Perite odvojeno ili sa sličnim bojama.	
Ne izbjeljivati	
Ne čistiti u kemijskoj čistionici	
Neka se grijač za noge osuši na zraku. Proizvod nemojte vješati štikaljkama za rublje. To bi moglo oštetiti žice uređaja.	

Navlaka

- Unutarnji dio proizvoda nemojte nikad prati.
- Ovaj električni uređaj za grijanje nikad se ne smije prati u perilici rublja, kemijskim sredstvima ili u kemijskim čistionicama.
- Ovaj uređaj za grijanje ne smije se sušiti u sušilici.
- Uređaj za grijanje nemojte upotrebljavati ako je vlažan.
- Termostat ne smije doći u kontakt s vodom ni u kojem slučaju. Ovaj uređaj za grijanje nikada nemojte držati pod tekućom vodom te ga nemojte uranjati ni u kakvu tekućinu! Vlaga bi mogla oštetiti termostat.
- Poklopac bi se trebao čistiti bez tekućine, na primjer četkom ili usisivačem.

7. Pohrana i redovita provjera

- Nemojte gužvati proizvod. Uređaj pažljivo preklopite kako biste ga spremili.
- Uređaj pohranite na suho mjesto kada nije u uporabi.
- Pustite da se uređaj ohladi prije nego što ga preklopite ili smotate.
- Redovito provjeravajte postoje li na uređaju ili kabelu za napajanje znakovi istrošenosti ili oštećenja.
- Nemojte upotrebljavati kemijska sredstva za zaštitu od moljaca.
- Nemojte postavljati teške predmete na uređaj jer bi oni mogli oštetiti električne žice.
- U slučaju istrošenosti ili kvara, vratite uređaj u poslovnicu u kojoj ste ga kupili.

8. Tehničke informacije

Broj modela: FW-001A

Dimenzije: 30 x 30 x 23 cm

Nazivna snaga: 100 W

Nazivni napon: 220 – 240 V~ /50 Hz



Uređaj je opremljen dvostrukom zaštitnom izolacijom i odgovara klasi zaštite II

9. Izjava o sukladnosti

Ovdje izjavljujemo da je uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima te sa svim ostalim relevantnim propisima primjenjivih europskih direktiva.

10. Otkrivanje uzroka i otklanjanje problema

Problem	Uzrok	Otklanjanje problema
Uređaj se ne zagrijava.	Uređaj nije spojen na napajanje.	Umetnite utikač u utičnicu i uključite uređaj.
	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj.
	Uređaj nije ispravan.	Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj vratite prodavaču koji će vam pomoći da dobijete zamjenski uređaj.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
OGRZEWACZ STÓP
PRODUKT: 871125226632

WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!
Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Jeśli przekazujesz to urządzenie innej osobie, ważne jest, abyś przekazał jej również instrukcję obsługi.



WAŻNE UWAGI!
PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ!

1. Właściwe użycie
2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia i elementów sterujących
4. Procedura włączania
5. Ustawianie temperatury
6. Czyszczenie i pielęgnacja
7. Przechowywanie i okresowe kontrole
8. Informacje techniczne
9. Deklaracja zgodności
10. Rozwiązywanie problemów poprzez identyfikację przyczyn

1. Właściwe użycie

- To elektryczne urządzenie grzewcze delikatnie ogrzewa stopy. Zabieg pobudza krążenie, dzięki czemu następuje rozluźnienie napiętych mięśni i poprawia się ogólne samopoczucie. Ciesz się przytulnym ciepłem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani do stosowania w szpitalach i gabinetach lekarskich.
- Aby móc w pełni wykorzystać zalety ogrzewacza elektrycznego, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i stosować się do uwag dotyczących pielęgnacji i bezpieczeństwa. Dzięki temu będzie można korzystać z tego urządzenia przez długi czas.
- Prosimy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub na wypadek przekazania urządzenia innej osobie.



2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- **Niebezpieczeństwo**
To urządzenie korzysta z określonego napięcia zasilającego. W związku z tym obowiązują te same przepisy bezpieczeństwa, co w przypadku każdego innego sprzętu elektrycznego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie przy podanym napięciu zasilania.
- Przed każdym włączeniem urządzenia sprawdź, czy wszystkie jego podzespoły są w stanie nienaruszonym. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i odłączyć wtyczkę zasilającą od źródła zasilania.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnionych techników obsługi klienta. Nigdy nie otwieraj urządzenia. Nie wolno rozmontowywać, naprawiać ani modyfikować poszczególnych podzespołów urządzenia.
- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach i na sucho – nigdy w wannie lub pod prysznicem, nad napełnionymi umywalkami, w basenach, saunach i na zewnątrz.



- Nigdy nie używaj urządzenia zbyt blisko innych źródeł ciepła.
- Nie przeciągaj kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Nie ciągnij za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę zasilającą lub przesunąć urządzenie.
- Odłącz wtyczkę zasilającą, jeśli nie używasz urządzenia.
- Jeśli pozbywasz się urządzenia, odetnij kabel, aby uczynić je niezdatnym do użycia.



- Nie stosować u bardzo małych dzieci (0-3 lata).
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom bez nadzoru nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.



- Upewnij się, że dzieci nie używają urządzenia jako zabawki.
- Często sprawdzaj, czy na urządzeniu nie ma śladów zużycia lub uszkodzeń. Jeśli występują takie oznaki lub jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane, należy je zwrócić dostawcy i przestać z niego korzystać.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach.
- Nie używać, jeśli urządzenie jest mokre.
- Urządzenia tego nie powinny używać osoby niewrażliwe na ciepło ani inne osoby wymagające opieki, które są niezdolne do reagowania na przegrzanie.
- Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie powinny używać tego urządzenia ze względu na brak umiejętności reagowania na przegrzanie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej trzeciego roku życia, ale tylko wtedy, gdy rodzic lub opiekun wcześniej ustawił elementy sterujące lub gdy dziecko otrzymało odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z elementów sterujących.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Podczas czyszczenia należy upewnić się, że przełącznik ani przyciski nie mają kontaktu z żadnymi płynami. Należy również upewnić się, że urządzenie jest używane wyłącznie w stanie całkowicie suchym.



- Nie wkładaj igieł ani ostrych przedmiotów do urządzenia.
- W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie należy zwrócić dostawcy.
- Nie stosować u osób niewrażliwych na ciepło i innych osób wymagających opieki.

Ostrzeżenia

- Jeśli cierpisz na jakąś chorobę (np. żylaki, zakrzepicę itp.), przed użyciem urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli masz otwartą ranę, oparzenie, krwiaka, obrzęk lub podobny stan.
- Przerwij korzystanie z urządzenia, jeśli poczujesz się niekomfortowo. Zwłaszcza osoby wrażliwe na ciepło powinny ostrożnie korzystać z urządzenia i przerwać zabieg w odpowiednim momencie.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zwierzętach.
- Długotrwałe korzystanie z urządzenia ustawionego na maksymalną temperaturę może spowodować poparzenie skóry użytkownika.
- Jeżeli urządzenie będzie używane nieprzerwanie przez dłuższy czas, regulator należy ustawić w najniższej pozycji.
- Przed użyciem należy zdjąć obuwie zewnętrzne.

Uwaga

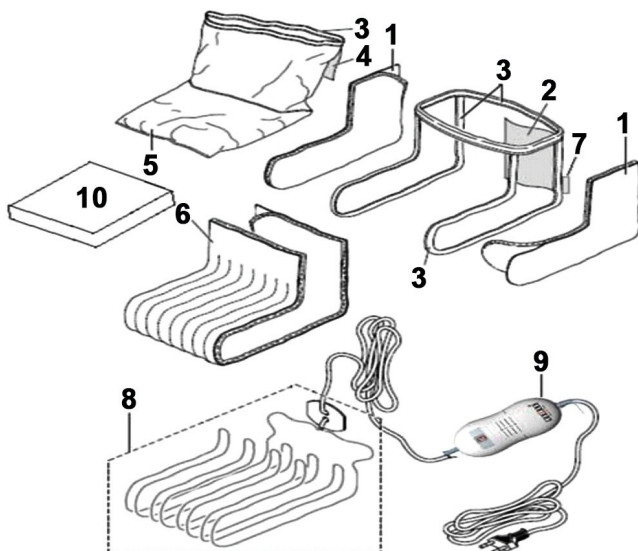
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nosi ślady uszkodzenia.
- Urządzenia nie należy stosować na zwierzętach.

3. Opis urządzenia i elementów sterujących

Urządzenie grzewcze z wyjmowaną, zmywalną wyściółką
Włącznik/wyłącznik z termostatem

4. Procedura włączania

1. Część po każdej stronie
- 2/4/7. Łącznik urządzenia
3. Otwierana strona
5. Wewnętrzna osłona z poliestru
6. Korpus główny
8. Układ przewodów grzejnych
9. Zdalne sterowanie
10. Gąbka



Ważne

To urządzenie grzewcze jest wyposażone w zintegrowany termostat, który automatycznie reguluje temperaturę i utrzymuje ciepło na stałym poziomie. Temperatura urządzenia grzewczego będzie zgodna z maksymalną dopuszczalną temperaturą określoną w obowiązujących przepisach IEC dotyczących bezpieczeństwa użytkownika. Urządzenie generuje łagodne ciepło, które nie ma żadnego szkodliwego wpływu.

5. Ustawianie temperatury

Za pomocą termostatu ustaw żadaną temperaturę. Urządzenie grzewcze włącza się automatycznie po ustawieniu termostatu na określoną temperaturę. Zapali się także odpowiednia dioda LED. Jeśli termostat zostanie ustawiony w pozycji „WYŁĄCZONY”, ogrzewacz stóp wyłączy się, a dioda LED zgaśnie.

0 WYŁĄCZONY

1 Niska temperatura

Jeśli urządzenie będzie używane dłużej niż godzinę, należy wybrać najniższy poziom temperatury.

2. Średnia temperatura

3. Wysoka temperatura, do wstępnego podgrzewania. Nie nadaje się do długotrwałego stosowania.

6. Czyszczenie i pielęgnacja wyściółki

Wyściółkę można prać w pralce. Należy zwrócić uwagę na informacje podane na metkach i symbole dotyczące prania na podszewce.

Prać w pralce lub ręcznie w temperaturze 30°C	
Prać oddzielnie lub z podobnymi kolorami.	
Nie wybielać	
Bez chemicznego czyszczenia na sucho	
Pozostaw ogrzewacz stóp do wyschnięcia na powietrzu. Nie używaj klamerek do bielizny do wieszania urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie przewodów.	

Ośłona

- Nigdy nie myj wewnętrznej części urządzenia.
- Tego elektrycznego urządzenia grzewczego nie wolno czyścić w pralce ani przy użyciu środków chemicznych, ani w pralni chemicznej.
- Tego urządzenia grzewczego nie wolno suszyć w suszarce bębnowej.
- Nigdy nie używaj urządzenia grzewczego, gdy jest wilgotne.
- Termostat nie może w żadnym wypadku mieć kontaktu z wodą. Nigdy nie trzymaj tego urządzenia grzewczego pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go w żadnym płynie! Wilgoć może uszkodzić termostat.
- Oślonę należy czyścić bez użycia płynów, stosując metody takie jak szczotkowanie lub odkurzanie.

7. Przechowywanie i okresowe kontrole

- Nie zwijaj urządzenia w kulkę. Przed przechowywaniem należy ostrożnie złożyć produkt.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, gdy nie korzystasz z niego.
- Przed złożeniem lub zrolowaniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie i jego kabel zasilający nie wykazują oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie należy stosować chemicznej ochrony przed molami.
- Nie umieszczaj żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu, gdyż mogą one uszkodzić przewody elektryczne.
- Jeśli urządzenie jest zużyte lub nie działa poprawnie, należy je zwrócić do miejsca zakupu.

8. Informacje techniczne

Numer modelu: FW-001A

Wymiary: 30 x 30 x 23 cm

Moc znamionowa: 100 W

Napięcie znamionowe: 220-240V~ /50Hz



Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację ochronną i odpowiada II klasie ochrony.

9. Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz wszystkimi innymi stosownymi przepisami stosownych dyrektyw europejskich.

10. Rozwiązywanie problemów poprzez identyfikację przyczyn

Problem	Przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie nagrzewa się.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.
	Urządzenie jest wyłączone.	Włącz.
	Urządzenie jest uszkodzone.	W okresie obowiązywania gwarancyjnym należy zwrócić urządzenie sprzedawcy, który pomoże w przeprowadzeniu wymiany.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε αυτή τη συσκευή σε άλλο άτομο, είναι ζωτικής σημασίας να δώσετε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ!

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

1. Σωστή χρήση
2. Πληροφορίες ασφαλείας
3. Περιγραφή της συσκευής και των χειριστηρίων
4. Διαδικασία ενεργοποίησης
5. Ρύθμιση θερμοκρασίας
6. Καθαρισμός και Φροντίδα
7. Αποθήκευση και Περιοδικός Έλεγχος
8. Τεχνικές Πληροφορίες
9. Δήλωση συμμόρφωσης
10. Πρόβλημα-Αιτία Αντιμετώπιση προβλημάτων

1. Σωστή χρήση

- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης ζεσταίνει απαλά τα πόδια σας. Η θεραπεία διεγείρει την κυκλοφορία και, ως εκ τούτου, προάγει τη χαλάρωση των τεντωμένων μυών ενώ παράλληλα αυξάνει τη γενική σας ευεξία. Απολαύστε τη ζεστασιά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, όχι για εμπορικές εφαρμογές ή για χρήση σε νοσοκομεία ή ιατρεία.
- Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε όλα τα πλεονεκτήματα της ηλεκτρικής σας συσκευής θέρμανσης, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και τηρήστε τις σημειώσεις για τη φροντίδα και την ασφάλεια. Στη συνέχεια, θα μπορείτε να απολαύσετε αυτή τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση και σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο.



2. Πληροφορίες ασφάλειας

- **Κίνδυνος**
Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί ηλεκτρική τάση τροφοδοσίας. Κατά συνέπεια, ισχύουν οι ίδιοι κανονισμοί ασφαλείας με κάθε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με την αναφερόμενη τάση τροφοδοσίας.
- Επιθεωρήστε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματά της είναι σε άψογη κατάσταση σε κάθε περίπτωση πριν από την ενεργοποίησή της. Σε περίπτωση ελαττώματος ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την παροχή ρεύματος.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς εξυπηρέτησης πελατών. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Τα επιμέρους εξαρτήματα αυτής της συσκευής δεν πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να επισκευάζονται ή να τροποποιούνται.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς χώρους και με στεγνό σώμα - ποτέ στην μπανιέρα ή στο ντους, πάνω από γεμισμένους νεροχύτες, σε πισίνες, σάουνες ή εξωτερικούς χώρους.



- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πολύ κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε αιχμηρές άκρες.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ή τη συσκευή για να αποσυνδέσετε το φισ ρεύματος ή να μετακινήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το φισ εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Εάν απορρίψετε τη συσκευή, κόψτε το καλώδιο για να το αχρηστεύσετε.



- Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά

με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ελέγχετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο, επιστρέψτε την στον προμηθευτή χωρίς να την χρησιμοποιήσετε περαιτέρω.
- Για την αποφυγή κινδύνων, σε περίπτωση που παρουσιάσει βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα αρμόδια άτομα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για νοσοκομειακή χρήση.
- Μην την χρησιμοποιείτε εάν είναι υγρή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή από άλλα ευάλωτα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε πιθανή υπερθέρμανση.
- Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω αδυναμίας τους να αντιδράσουν σε πιθανή υπερθέρμανση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των τριών ετών, αλλά μόνο εάν τα χειριστήρια έχουν προκαθοριστεί από έναν γονέα ή κηδεμόνα ή εάν το παιδί έχει λάβει επαρκείς οδηγίες για το πώς να χειρίζεται τα χειριστήρια με ασφάλεια.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν την καθαρίσετε. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται υγρά σε επαφή με τον διακόπτη ή τα κουμπιά. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο σε απολύτως στεγνή κατάσταση.



- Μην εισάγετε βελόνες ή μυτερά αντικείμενα στη συσκευή.

- Επιστρέψτε την στον προμηθευτή εάν έχει γίνει λανθασμένη χρήση
- Να μη χρησιμοποιείται από άτομα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και άλλα ευάλωτα άτομα

Προειδοποιήσεις

- Εάν πάσχετε από κάποια ασθένεια (π.χ. κίρσοι, θρόμβωση κ.λπ.), συμβουλευτείτε έναν ιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχετε ανοιχτή πληγή, έγκαυμα, αιμάτωμα, οίδημα ή παρόμοια κατάσταση.
- Σταματήστε τη θεραπεία εάν αισθανθείτε άβολα. Τα ευαίσθητα στη θερμότητα άτομα, ιδιαίτερα, θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με προσοχή και να διακόπτουν τη θεραπεία εγκαίρως.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε ζώα.
- Η χρήση αυτής της συσκευής στη μέγιστη ρύθμιση θερμότητας για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να οδηγήσει σε έγκαυμα του δέρματος του χρήστη.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα, το ρυθμιστικό πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση.
- Παπούτσια εξωτερικού χώρου πρέπει να αφαιρούνται πριν από τη χρήση.

Προσοχή

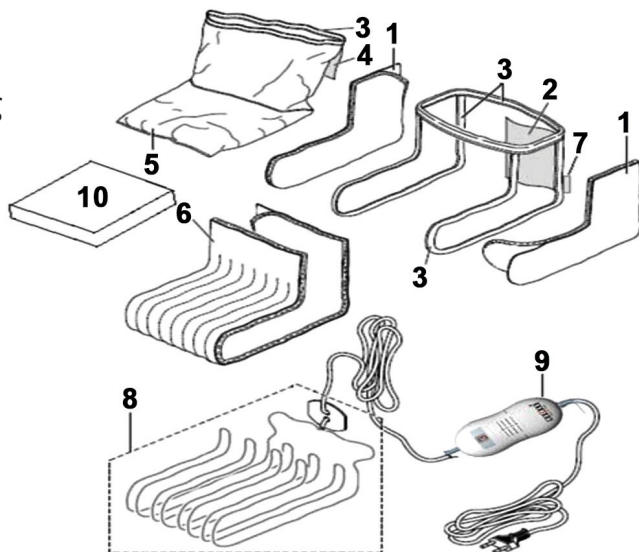
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν σημάδια βλάβης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ζώα.

3. Περιγραφή της συσκευής και των χειριστηρίων

Συσκευή θέρμανσης με πλενόμενη, αφαιρούμενη επένδυση Διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης με θερμοστάτη

4. Διαδικασία ενεργοποίησης

1. Εξάρτημα σε κάθε πλευρά
- 2/4/7 Ζεύκτης συσκευής
3. Πλευρά ανοίγματος
5. Εσωτερικό κάλυμμα από πολυεστέρα
6. Κύριο σώμα
8. Διάταξη καλωδίων θέρμανσης
9. Τηλεχειριστήριο
10. Σφουγγάρι



Σημαντικό

Αυτή η συσκευή θέρμανσης είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένο θερμοστάτη, ο οποίος ρυθμίζει τη θερμοκρασία αυτόματα και διατηρεί τη θερμότητα σε σταθερό επίπεδο. Η θερμοκρασία της συσκευής θέρμανσης θα παραμείνει συμβατή με τη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία που καθορίζεται από τον ισχύοντα κανονισμό IEC σχετικά με την ασφάλεια των χρηστών. Η συσκευή παράγει μια ήπια θερμότητα που δεν έχει καμία επιβλαβή επίδραση.

5. Ρύθμιση θερμοκρασίας

Χρησιμοποιήστε τον θερμοστάτη για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η συσκευή θέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί σε μια θερμοκρασία. Θα ανάψει και η αντίστοιχη λυχνία LED. Εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στο 'OFF', ο θερμαντήρας ποδιών και η λυχνία LED θα σβήσουν.

0 ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1 Χαμηλή θερμοκρασία

Επιλέξτε το χαμηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας εάν η συσκευή πρόκειται να λειτουργήσει για περισσότερο από μία ώρα.

2. Μεσαία θερμοκρασία

3. Υψηλή θερμοκρασία, για προθέρμανση - δεν είναι κατάλληλο για μακροχρόνια χρήση.

6. Καθαρισμός και φροντίδα της επένδυσης

Η επένδυση μπορεί να καθαριστεί στο πλυντήριο. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες στις ετικέτες και τα σύμβολα φροντίδας ρούχων που αναγράφονται στην επένδυση.

Πλένεται στο πλυντήριο ή στο χέρι στους 30 °C	
Πλένεται χωριστά ή με παρόμοια χρώματα.	
Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά	
Χωρίς χημικό καθαρίσμα	
Αφήστε τον θερμαντήρα ποδιών να στεγνώσει σε αεριζόμενο περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε καρφίτσες ρούχων για να κρεμάσετε τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα καλώδια.	

Κάλυμμα

- Μην πλένετε ποτέ το εσωτερικό μέρος της συσκευής.
- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει ποτέ να καθαρίζεται σε πλυντήριο ρούχων ή με χημικά προϊόντα ή στα στεγνοκαθαριστήρια.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο για αυτή τη συσκευή θέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή θέρμανσης ενώ είναι υγρή.
- Ο θερμοστάτης δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έρθει σε επαφή με νερό. Μην κρατάτε ποτέ αυτή τη συσκευή θέρμανσης κάτω από τρεχούμενο νερό και μην τη βυθίζετε σε κανένα υγρό! Η υγρασία μπορεί να καταστρέψει τον θερμοστάτη.
- Το κάλυμμα πρέπει να καθαρίζεται χωρίς παρουσία υγρών, χρησιμοποιώντας μεθόδους όπως βούρτσισμα ή καθαρίσμα με ηλεκτρική σκούπα.

7. Αποθήκευση και Περιοδικός Έλεγχος

- Μην μαζεύετε τη συσκευή πιέζοντάς τη. Διπλώστε προσεκτικά το προϊόν για αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την διπλώσετε ή την τυλίξετε.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της για σημάδια πιθανής φθοράς ή ζημιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά για προστασία από το σκόρο.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω από τη συσκευή γιατί μπορεί να καταστρέψουν τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο σημείο αγοράς εάν παρατηρήσετε φθορά ή δυσλειτουργία.

8. Τεχνικές πληροφορίες

Αριθμός μοντέλου: FW-001A

Διαστάσεις: 30 x 30 x 23 εκ.

Ονομαστική ισχύς: 100W

Ονομαστική τάση: 220-240V~ /50Hz



Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διπλή προστατευτική μόνωση και αντιστοιχεί σε κατηγορία προστασίας II

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και όλους τους άλλους σχετικούς κανονισμούς των ισχυόντων Ευρωπαϊκών οδηγιών.

10. Πρόβλημα-Αιτία Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση προβλημάτων
Η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική παροχή.	Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, επιστρέψτε τη συσκευή στον πωλητή σας, ο οποίος θα σας βοηθήσει στην αντικατάσταση του προϊόντος.

(SR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU
GREJAČ ZA NOGE
ARTIKAL: 871125226632

VAŽNO: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja ovog aparata, naročito bezbednosna uputstava, i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Ako ovaj aparat date drugoj osobi, veoma je važno da joj date i ova uputstva za upotrebu.



VAŽNE NAPOMENE!

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA BUDUĆU UPOTREBU!

1. Pravilna upotreba
2. Bezbednosne informacije
3. Opis aparata i kontrola
4. Postupak uključivanja
5. Podešavanje temperature
6. Čišćenje i nega
7. Skladištenje i periodični pregled
8. Tehnički podaci
9. Deklaracija o usaglašenosti
10. Rešavanje problema i otkrivanje uzroka

1. Pravilna upotreba

- Ovaj aparat za električno zagrevanje nežno greje vaša stopala. Ovaj tretman stimuliše cirkulaciju i na taj način pospešuje opuštanje napetih mišića, čime se poboljšava vaše opšte stanje. Uživajte u udobnoj toploti.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, a ne za komercijalne primene ili za upotrebu u bolnicama ili medicinskim ordinacijama.
- Da biste mogli da iskoristite sve prednosti uređaja za električno zagrevanje, detaljno pročitate ova uputstva i poštuju napomene koje se odnose na negu i bezbednost. Tako ćete moći dugo da uživate u ovom uređaju.
- Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu i u slučaju da aparat prosledite drugoj osobi.



2. Bezbednosne informacije

- **Opasnost**
Ovaj aparat koristi naponsko napajanje. Shodno tome, primenjuju se isti bezbednosni propisi kao i za bilo koji drugi električni aparat.
- Aparat mora da radi isključivo sa navedenim naponom napajanja.
- Pregledajte aparat da biste se uverili da su sve njegove komponente u besprekornom stanju pre svakog uključivanja. U slučaju neispravnosti ili kvara, odmah isključite aparat i isključite utikač iz napajanja.
- Popravke moraju da obavljaju isključivo ovlašćeni tehničari korisničkog servisa. Nikad ne otvarajte aparat. Pojedinačne komponente ovog aparata ne smeju da se rastavljaju, popravljaju ni modifikuju.
- Koristite aparat samo u suvim prostorijama i sa suvim telom - nikada u kadi ili tušu, iznad napunjenih sudopera, u bazenima, saunama ili na otvorenom.



- Nikada nemojte da koristite aparat previše blizu drugim izvorima toplote.
- Ne povlačite kabl za napajanje preko oštih ivica.
- Nemojte povlačiti kabl ili aparat da biste isključili utikač ili premestili aparat.
- Isključite utikač ako aparat nije u upotrebi.
- Ako odlazete aparat, odsecite kabl da se ne bi mogao koristiti.



- Ne smeju ga koristiti veoma mala deca (0–3 godine)
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti uključene.
- Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.



- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Često pregledajte da li na aparatu postoje znakovi habanja i oštećenja. Ako postoje ti znakovi ili ako je aparat bio pogrešno korišćen, vratite ga dobavljaču i nemojte ga dalje koristiti.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, sme da ga zameni samo proizvođač, ovlašćeni serviser ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost.
- Aparat nije namenjen za medicinsku upotrebu u bolnicama.
- Nemojte ga koristiti ako je vlažan.
- Ovaj aparat ne smeju da koriste osobe koje su neosetljive na toplotu ili druge osetljive osobe koje nisu u stanju da reaguju na pregrevanje.
- Deca mlađa od tri godine ne smeju da koriste ovaj aparat zato što ne mogu da reaguju na pregrevanje.
- Aparat mogu da koriste mala deca starija od tri godine, ali samo ako komande unapred podesi roditelj ili staratelj ili ako je dete dobilo odgovarajuća uputstva za bezbedno rukovanje komandama.
- Isključite aparat iz napajanja pre čišćenja. Vodite računa da nikakva tečnost ne dođe u dodir sa prekidačem ili dugmadima tokom čišćenja. Takođe, aparat mora da se koristi samo u apsolutno suvom stanju.



- Nemojte ubacivati nikakve igle ni šiljate predmete u aparat.
- Vratite aparat dobavljaču ako je pogrešno korišćen
- Aparat ne smeju da koriste osobe neosetljive na toplotu i druge osetljive osobe

Upozorenja

- Ako patite od bolesti (npr. proširenih vena, tromboze itd.), posavetujte se sa lekarom pre upotrebe aparata.
- Nikada nemojte koristiti aparat ako imate otvorenu ranu, opekotinu, hematom, otok ili slično stanje.
- Prekinite tretman ako se osećate neprijatno. Osobe osetljive na toplotu treba naročito pažljivo da koriste ovaj aparat i da blagovremeno prekinu tretman.
- Nikad nemojte koristiti aparat na životinjama.
- Korišćenje ovog aparata u maksimalnoj postavci grejanja tokom dužeg vremenskog perioda može da izazove opekotine na koži korisnika.
- Ako će se aparat koristiti neprekidno tokom dužeg vremenskog perioda, kontroler mora da bude podešen na najniži položaj.
- Skinite obuću koju koristite napolju pre upotrebe aparata.

Pažnja

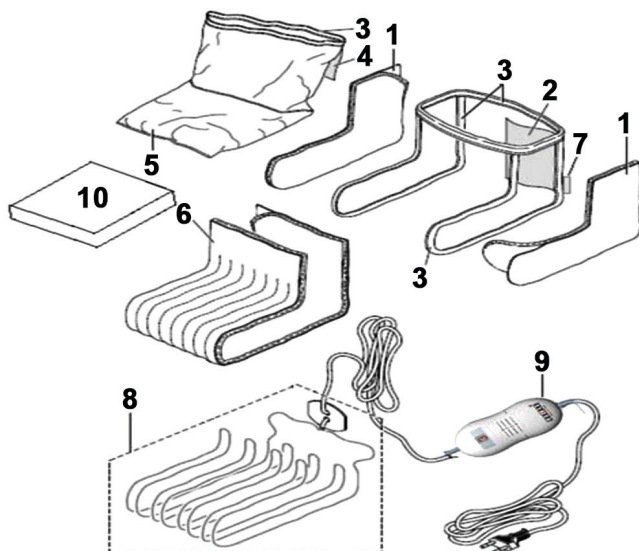
- Aparat se ne sme koristiti ako postoje znakovi oštećenja.
- Aparat se ne sme koristiti na životinjama.

3. Opis aparata i kontrola

Aparat za grejanje sa oblogom koja može da ukloni i pere
Prekidač za uključivanje/isključivanje sa termostatom

4. Postupak uključivanja

1. Deo sa svake strane
- 2/4/7 Spojnica aparata
3. Strana koja se otvara
5. Unutrašnja navlaka od poliestera
6. Glavno telo
8. Raspored grejne žice
9. Daljinski upravljač
10. Sunde



Važno

Ovaj aparat za grejanje ima integrisani termostatski koji automatski reguliše temperaturu i održava toplotu na stalnom nivou. Temperatura aparata za grejanje ostaće usaglašena sa maksimalnom dozvoljenom temperaturom određenom važećim IEC pravilnikom koji se odnosi na bezbednost korisnika. Aparat stvara blagu toplotu koja nema nikakvo štetno dejstvo.

5. Podešavanje temperature

Podesite željenu temperaturu pomoću termostata. Aparat za grejanje se automatski uključuje kada se termostat podesi na određenu temperaturu. Uključuje se i odgovarajuće LED svetlo. Ako se termostat postavi na ISKLJUČENO, grejač za noge će se isključiti i LED svetlo će se ugasi.

0 ISKLJUČENO

1 Niska temperatura

Izaberite najniži nivo temperature ako uređaj treba da radi duže od jednog sata.

2. Srednja temperatura

3. Visoka temperatura, za zagrevanje unapred – nije pogodna za dugotrajnu upotrebu.

6. Čišćenje i nega obloge

Podstava se može očistiti u mašini za pranje veša. Pogledajte informacije na etiketama i simbole za negu veša na oblozi.

Mašinsko ili ručno pranje na 30 °C	
Perite odvojeno ili sa sličnim bojama.	
Ne izbeljujte	
Bez hemijskog čišćenja	
Ostavite da se grejač za noge osuši na vazduhu. Nemojte koristiti štipaljke za kačenje aparata. To bi moglo da ošteti žice.	

Navlaka

- Nikada nemojte da perete unutrašnji deo aparata.
- Ovaj električni aparat za grejanje ne sme da se pere u mašini za veš, hemijskim agensima ni hemijskim čišćenjem.
- Ovaj aparat za grejanje ne sme da se suši u mašini za sušenje veša.
- Nikada nemojte da koristite aparat za grejanje dok je vlažan.
- Termostat ne sme da dođe u kontakt sa vodom ni pod kakvim uslovima. Nikada nemojte da držite ovaj aparat za grejanje pod tekućom vodom i nemojte ga potapati ni u kakvu tečnost! Vлага može da ošteti termostat.
- Poklopac treba očistiti bez tečnosti, koristeći metode kao što su četkanje ili usisavanje.

7. Skladištenje i periodični pregled

- Ne slažite aparat na gomilu. Pažljivo zamotajte proizvod radi skladištenja.
- Čuvajte aparat na suvom mestu kada nije u upotrebi.
- Ostavite aparat da se ohladi pre nego što ga spakujete ili zamotate.
- Redovno pregledajte da li na aparatu i kablju za napajanje postoje mogući znakovi habanja ili oštećenja.
- Nemojte koristiti hemijsku zaštitu od moljaca.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na aparat jer oni mogu da oštete električne žice.
- Vratite aparat na mesto kupovine ukoliko postoji pohabani deo ili kvar.

8. Tehničke informacije

Br. modela: FW-001A

Dimenzije: 30 x 30 x 23 cm

Nominalna snaga: 100 W

Nominalni napon: 220–240 V~/50 Hz



Aparat ima dvostruku zaštitnu izolaciju i odgovara klasi zaštite II

9. Deklaracija o usaglašenosti

Ovim izjavljujemo da je uređaj usklađen sa osnovnim zahtevima i svim drugim relevantnim propisima važećih evropskih direktiva.

10. Rešavanje problema i otkrivanje uzroka

Problem	Uzrok	Rešavanje problema
Aparat se ne zagreva.	Aparat nije povezan sa napajanjem.	Uključite utikač za napajanje u utičnicu i uključite uređaj.
	Aparat nije uključen.	Uključite ga.
	Aparat je неисправan.	Tokom garantnog perioda vratite aparat prodavcu, a on će vam pomoći da dobijete zamenu.



Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in the general waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the competent authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einem Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Kommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichenes Mülltonnen“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.



Elektrische en elektronische apparaten informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet in de huishoudelijke afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en medialeerapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere ingebouwd zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être séparées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations et en particulier en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Dispositivi elettrici ed elettronici / Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuischi al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattinatura barrata

Il simbolo della pattinatura barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida establecidos por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desechándolos con los residuos urbanos no seleccionados y entregándolos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa es su símbolo de identificación para los residuos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.





Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsittelyllä liittyvää vaatimusta. Tärkeimmät on koottu tähän.

- Sähkö- ja elektronikkakarromen erillinen käsitys**
Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteemuksiksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kerättävä romu erillään laitteellomatonta yhdessä jätteen kanssa. Sähkö- ja elektronikkalaitteita ei kuulu kotitalousjätteen, vaan erityisen keräys- ja palautusjärjestelmään.
- Paristot, akut ja lamput**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteiden osia, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektronikkalaitteesta tuhomatta laitetta, ennen luovutamista keräyspisteeseen.
- Tietosuoja**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden palautustavasta.

Kotitalouskäyttöön tarkoitettua sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajat voivat luovuttaa romun maksutta julkisten jätteenhoitojärjestelmien määrittämien keräyspisteiden tai valmistajan tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustettuihin keräyspisteisiin.

- Tietosuoja**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäen alkuvaiheissa henkilöitä. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikennekalusteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi omien etuih, että jokainen löpödytyksi on itse vastuussa sähkö- ja elektronikkalaitteiden toimijasta ennen hävittämistä.

- Mahdolliset ympäristövaikutukset**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäen aineita, jolla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovutusta, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laisena sääntöjen mukaisesti.
- Siunroti sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsitteilyssä**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsitteilyssä on otettava huomioon, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden erikseen, olla hävittämistä romua laitteellomatonta yhdessä jätteen mukana ja luovuttamalla romu keräyspisteisiin, osittain lopputuotteen sähkö- ja elektronikkalaitteiden uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.
- Yliviedetty roska-astian esittävän symbolin merkitys**
Yliviedetty roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteissa, osoittaa, että kysymys on laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään laitteellomatonta yhdessä jätteen kanssa.



Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall for elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.

- Separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr**
Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omtales som avfall for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall hører ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.
- Batterier, akkumulatorer og lamper**
Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatorer som ikke er omstøttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å delegerer det for det overleveres til innsamlingsstedet.
- Måter å returnere EE-avfallet**
Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingssteden til offentlige avfallshandlinger, privatgjeter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

- Personvernklæringer**
EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å skaffe dataene på EE-avfall for de kastes.
- Potensiell miljøpåvirkning**
EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med EE-avfallsloven.
- Din rolle i EE-avfallsbehandlingen**
Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til genbruket og materialgjenvinning av EE-avfall.
- Betydningen av søppelkassasymboler med kryss over**
Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livssyklusen.



Elektrická a elektronická produktů/informace pro privátní domácnosti

Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgørs av eller inneholder elektriska eller elektroniska produkter innefattar stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.

- Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter**
Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.
- Batterier, akkumulatorer och lampor**
Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera utslutna batterier och akkumulatorer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en samlingsanläggning.
- Sätt att återvinna WEEE**
Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda innsamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallsbehandlingsmyndigheter eller till de återvinningsplatser som tillhörare eller distributörer har utsett enligt direktiv 2012/19/EU.
- Integritetsmeddelande**
WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphones. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE ligger avfallsanläggningen åligger vära sluttanvändare.
- Eventuellt miljöpåverkan**
WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämnandet, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.
- Din uppgift som avfallsanläggare av WEEE**
Genom att följa dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortkasta produkterna tillsammans med osortert kommunalt avfall samt lämna över dessa till innsamlingsanläggningar bidrar du i gengämsk av sluttanvändare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.
- Vår symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder**
Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågakommande produkten måste samlas in separat och inte för blandas med kommunalt avfall när servicenivå har gått ut.



Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU der omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

- En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr**
Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunalt affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specielt indsamlings- og retursystem.
- Batterier, akkumulatorer og lamper**
Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegerer det, inden det indleveres til et indsamlingssted.
- Måder at returnere WEEE**
Private husholdninger, som er indehavere af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildele kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.
- Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger**
WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du noterer dig, at det er sluttbrugers eget ansvar, at slette alt data på WEEE, inden det bortkastes.
- Potentielt miljømæssig effekt**
WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskers sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenvendes ikke udføres i overensstemmelse med EE-afloven.
- Din rolle i affaldsordret af WEEE**
Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortkaste det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved indsamlingssteder, ger du dit for at bidrage til genbruket og materialgenvendelsen af WEEE.
- Betydningen af den overstreget skraldespand**
Den overstreget skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald, når den ikke kan bruges længere.



Električni i elektronični uređaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

- Odvajeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme**
Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEO). Vlasnici OEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.
- Baterije, akumulatori i svjetiljke**
Vlasnici OEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međim, vlasnici OEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEO-a te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.
- Način povrata OEO-a**
Vlasnici OEO-a iz privatnih kućanstava mogu besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjestu za povrat koje uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.
- Oblavješt o zaštiti podataka**
OEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefon. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEO-a prije njegova zbrinjavanja.
- Potcijanji utjecaj na okoliš**
OEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.
- Uzavaga u obradi otpada i OEO-a**
Poštivanjem ovih obveza i, posebice, obveze odvajanja prikupljanja OEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEO-a.
- Značenje simbola prekršteno kante za smeće**
Prekrštena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj treba prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (zwanego dalej „szeregiem wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym”). Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

- Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**
Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSE). Właściciele ZSE muszą zbierać go oddzielnie od niesortowanego odpadu komunalnego. ZSE nie użytkuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.
- Baterie, akumulatory i lampy**
Właściciele ZSE muszą przekazać go w stanie kompletny. Właściciele ZSE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.
- Sposób zwrotu ZSE**
Właściciele ZSE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU.
- Informacja o ochronie prywatności**
ZSE często zawiera dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSE przed jego użyciem.
- Potencjalny wpływ na środowisko**
ZSE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Bateria, akumulator i lampa**
Wypielniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go do punktu zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSE.
- Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci**
Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dany urządzenie, przed zakończeniem cyklu eksploatacji musi być poddawane użyciu oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.





Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρουσιάζονται εδώ.

1. Εξυμφορητή συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επεξεργασίας.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Ο κάτοχος ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσει σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόπος επεξεργασίας των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακύκλωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπου ενσωματώνονται τεχνολογίες πληροφοριών και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορρίψει.

5. Διανητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επέκταση αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκπληρώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ ξεχωριστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημείο συλλογής, έχετε ως τελικός χρήστης συμβάλει στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων

Ο σύμβολο του διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

2. Baterije, akumulatori i svetiljke

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatora koje nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

3. Način vraćanja WEEE

Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odloži u otpad.

5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog neodlaganja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

